

English

166
IO

INTEX® OWNER'S MANUAL

QuickFill™ Electric Air Pump, Model AP642

12V --- 78W Rechargeable Battery

READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT



WARNING

- Adult use only.
- Do not drop unit into water or expose unit to rain or water.
- Do not direct air stream at face or body.
- Do not operate for more than 10 minutes at a time. Unplug and let cool at least 30 minutes.
- Unplug unit when not in use.
- Do not obstruct vent holes or open source.
- Do not insert objects into the inflation or deflation connector.
- To reduce the risk of electric shock, do not expose to rain. Store indoors.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance. It must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.
- Charging operations shall be carried out in accordance with the instructions provided herewith, see section "CHARGE/RECHARGE INSTRUCTIONS".

FOLLOW THESE RULES AND ALL INSTRUCTIONS TO AVOID PROPERTY DAMAGE, ELECTRIC SHOCK, BURNS OR OTHER INJURY.

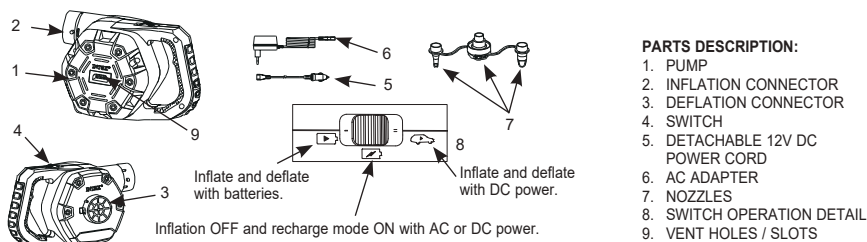
©2025 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/ Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la union Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Ettenseweg 46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands • Distributed in the UK by Uniflex Service (UK) Limited, 124 City Road, London, England, EC1V 2NX, UK. www.intexcorp.com

INTEX®

SAVE THESE INSTRUCTIONS

NAMES OF PARTS



NOTE: Drawings for illustration purpose only. Actual product may vary. Not to scale.

INSTRUCTIONS

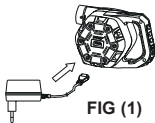
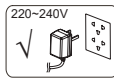
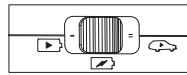
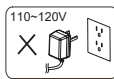
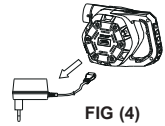
General

- Pump must be charged before use and is not designed for inflation directly from household AC power sources.
- It is recommended that the first charge to be 10 hours or overnight using the AC adapter powered by household 220-240 Volt AC voltage.
- If necessary, the initial charge can be made using the DC power Cord plugged into an automobile cigarette lighter or 12V DC accessory receptacle for one hour. After the first charge, it may be used for inflation (without cords) and recharged using either the AC Adapter or Fast-charged (1 hour only) using the 12 Volt DC Power Cord. See specific instructions below.
- The external flexible cable or cord of this transformer cannot be replaced. If the cord is damaged, the transformer shall be scrapped.
- The “” position turns the pump OFF and is also the RECHARGE mode position.
- The batteries are permanently sealed in the pump and cannot be removed or replaced. As the pump weakens from use, recharge the batteries. Do not wait until they are fully discharged.
- To protect and extend the life of the battery, make sure the battery is charged before long term storage, and charge the battery every 3 months thereafter.
- This product contains sealed non-replaceable nickel metal-hydride (Ni-MH) rechargeable batteries. Do not dispose of the product in regular trash, municipal waste stream or by fire as the built-in rechargeable battery may leak or explode. Always dispose of the batteries safely in accordance with your local law and regulations.
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- Keep away from heat or direct sunlight.
- Return pump, DC power cord, AC adapter and nozzles to package when not in use.
- No specific air pump maintenance is required.

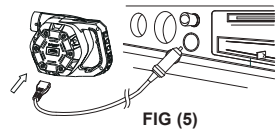
SAVE THESE INSTRUCTIONS

CHARGE/RECHARGE INSTRUCTION**Charging the pump by AC adapter using household 220-240 Volt AC voltage:**

1. The pump must be charged for 10 hours or overnight with AC adapter powered by household 220-240 Volt AC voltage.
2. Plug the AC adapter power cord into the air pump power receptacle (**FIG. 1**).
3. Plug the other end of the AC adapter power cord into a household 220-240 Volt AC electrical outlet (**FIG. 2**).
4. Slide the switch to “” position to charge/recharge the batteries (**FIG. 3**).
5. Initial Charge: Charge the pump for ten (**10**) hours or overnight with household AC voltage.
6. When the pump is fully charged, remove the power cord (**FIG. 4**).

**FIG. 1)****FIG. 2)****FIG. 3)****FIG. 4)****Charging the pump using a standard automobile 12 Volt DC power source:**

1. The pump must be charged for 1 hour with 12 Volt DC power source.
2. Plug the 12 Volt DC power cord into the air pump power receptacle (**FIG. 5**).
3. Attach the DC power cord plug into a standard 12 Volt DC automobile cigarette lighter or 12V DC accessory outlet (**FIG. 5**).
4. Slide the switch to “” position to charge/recharge the batteries (**FIG. 3**).
5. Charge: Charge the pump for 1 hour with 12 Volt DC power source.
6. When the pump is charged, immediately remove the power cord.

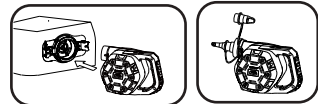
**FIG. 5)**

NOTE: The LED light turns red during charging/recharging mode. If the LED light does not light up, make sure the switch is in the “” position.

INFLATION

When inflating large items such as inflatable boats and large air mattresses, no accessory nozzle (**FIG. 6**) may be needed.

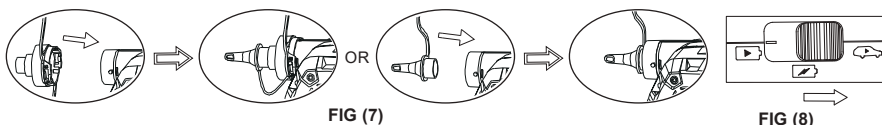
The air pumps inflation connector may fit directly into the inflation valve. If a nozzle is needed, use the air pump nozzle most appropriately sized for the product, then follow the instructions below:

**FIG. 6)**

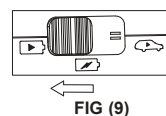
SAVE THESE INSTRUCTIONS

Inflation using the 12 Volt DC power cord:

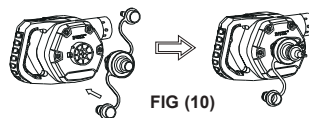
1. Plug the 12 Volt DC power cord into the air pump power receptacle (**FIG. 5**).
 2. Attach the DC power cord plug into a standard 12 Volt DC automobile cigarette lighter or accessory outlet (**FIG. 5**).
 3. Attach the air pump inflation connector with nozzle if appropriate to the inflation valve on the item to be inflated (**FIG. 7**).
 4. Slide the switch to "  " position to operate the air pump (**FIG. 8**). Inflate item to desired level.
 5. When the item is inflated, slide the switch to "  " position to turn off the air pump (**FIG. 3**).
- Immediately unplug air pump and cords when air pump is not in use.

**Inflation using the air pump when fully charged (without power cord):**

1. Attach the air pump inflation connector with nozzle if appropriate to the inflation valve on the item to be inflated.
2. Slide the switch to "  " position to operate the air pump (**FIG. 9**). Inflate item to desired level.
3. When the item is inflated, slide the switch to "  " position to turn off the air pump.

**DEFLATION****Deflation using the DC power cord:**

1. Follow steps 1 & 2 under DC power inflation instructions.
 2. Attach the air pump deflation connector with nozzle if appropriate to the deflation valve on the item to be deflated (**FIG. 10**).
 3. Slide the switch to "  " position to operate the air pump. Deflate item to desired level.
 4. When the item is deflated, slide the switch to "  " position to turn off the air pump (**FIG. 3**).
- Immediately unplug air pump and remove the cord when air pump is not in use.

**Deflation using the air pump when fully charged (without power cord):**

1. Attach the air pump deflation connector with nozzle if appropriate into the deflation valve on the item to be deflated.
2. Slide the switch to "  " position to operate the air pump. Deflate item to desired level.
3. When the item is deflated, slide the switch to "  " position to turn off the air pump.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Français

166
IO

INTEX® MANUEL D'UTILISATION

Gonfleur Électrique QuickFill™, Modèle AP642

12V --- 78W Batterie Rechargeable

LISEZ ET SUIVEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTION AVANT UTILISATION



ATTENTION

- À n'utiliser que par des adultes.
- Ne laissez pas tomber le gonfleur dans l'eau, ne pas exposer le gonfleur à la pluie ou à l'humidité.
- Ne pas diriger le souffle directement sur le visage ou sur une partie du corps.
- Ne l'utilisez pas plus de 10 minutes à la fois. Attendez 30 minutes avant de vous en resservir.
- Débranchez le gonfleur lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Ne pas obstruer les buses de gonflage et de dégonflage ainsi que les fentes d'aération.
- N'essayez pas d'insérer d'objets dans les sorties de gonflage et de dégonflage.
- Pour réduire tout risque d'électrocution, n'exposez pas le gonfleur à la pluie et stockez-le à l'intérieur.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'appareil doit être utilisé uniquement avec l'alimentation fournie avec l'appareil. L'appareil ne doit être alimenté qu'avec une tension très basse de sécurité correspondant à celle spécifiée sur sa plaque signalétique.
- Les opérations de chargement doivent être effectuées conformément aux instructions fournies ci-après, voir la section "INSTRUCTIONS POUR CHARGER / RECHARGER".

**SUIVEZ CES INSTRUCTIONS ET RÈGLES DE SÉCURITÉ AFIN D'ÉVITER TOUT DÉGÂT
MATÉRIEL, ÉLECTROCUTION, INCENDIE OU TOUTE AUTRE BLESSURE.**

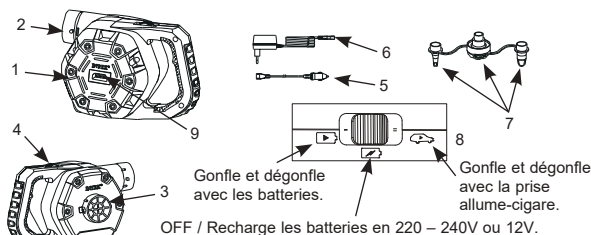
©2025 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®/™ Trademarks used in some countries of the world under license from®/™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. tota/la an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/ Distribuido en la Unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Eetnenseweg 46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands • Distributed in the UK by Unisex Service (UK) Limited, 124 City Road, London, England, EC1V 2NX, UK. www.intexcorp.com

INTEX®

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

DESCRIPTION DES PIÈCES



LISTE DES PIÈCES:

1. GONFLEUR
2. BUSE DE GONFLAGE
3. BUSE DE DÉGONFLAGE
4. INTERRUPTEUR
5. CORDON D'ALIMENTATION 12V
6. CORDON D'ALIMENTATION 220 – 240 VOLTS
7. EMBOUTS
8. SIGNALÉTIQUE DES POSITIONS OPÉRATIONNELLES
9. FENTES D'AÉRATION

NOTE: Ce croquis est une simple représentation du produit. Il n'est pas à l'échelle réelle.

INSTRUCTIONS

Général

- Le gonfleur doit être chargé avant son utilisation, il n'est pas conçu pour gonfler directement avec le cordon d'alimentation 220-240V branché.
- Il est recommandé de recharger l'appareil pour la première fois pendant 10h ou toute la nuit avec l'adaptateur secteur branché dans une prise domestique fournissant un courant AC 220-240V.
- Si nécessaire, la charge initiale du gonfleur peut s'effectuer avec le cordon d'alimentation 12V DC en le branchant sur l'allume-cigare d'une voiture. Après la première charge, le gonfleur pourra être utilisé pour gonfler ou dégonfler (sans les cordons d'alimentations). Rechargez-le ensuite soit avec le cordon d'alimentation 220-240V soit avec le cordon d'alimentation 12V (environ 1h).
- Le câble souple externe de ce transformateur ne peut pas être remplacé. En cas d'endommagement du cordon, il convient de mettre le transformateur au rebut.
- La position «» permet d'arrêter le gonfleur et c'est aussi la position pour recharger celui-ci.
- Les batteries sont scellées et ne peuvent être enlevées ou remplacées. Lorsque les batteries faiblissent, rechargez-les tout de suite. N'attendez pas qu'elles soient complètement déchargées.
- Pour protéger la batterie et prolonger sa durée de vie, assurez-vous qu'elle est chargée avant de la stocker à long terme et rechargez-la tous les trois mois par la suite.
- Ce produit contient des piles rechargeables nickel hydrure métallique (Ni-MH) non remplaçables. Ne pas jeter ce produit dans une poubelle ordinaire, ni dans une déchetterie municipale, ou le laisser près du feu, la batterie rechargeable intégrée pouvant couler ou exploser. Mettez toujours les batteries au rebut en respectant les lois et réglementations locales.
- Retirez la batterie de l'appareil avant de le mettre au rebut.
- L'appareil doit être débranché du secteur quand vous retirez sa batterie.
- Gardez le gonfleur éloigné des flammes et évitez de le laisser en plein soleil.
- Rangez le gonfleur et tous ses accessoires dans l'emballage d'origine lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Le gonfleur ne nécessite aucun entretien particulier.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS POUR RECHARGER LE GONFLEUR

Rechargez la pompe avec l'adaptateur secteur branché dans une prise domestique fournissant un courant AC 220-240V:

1. La pompe doit être rechargée pendant 10 heures ou toute la nuit avec l'adaptateur secteur branché dans une prise domestique fournissant un courant AC 220-240V.
2. Branchez le cordon d'alimentation sur la fiche prévue à cet effet sur le gonfleur. Voir fig (1).
3. Branchez l'autre côté du cordon d'alimentation à une prise courante 220-240V. Voir fig (2).
4. Faites glisser l'interrupteur sur la position «» pour charger/recharger les batteries. Voir fig (3).
5. Charge initiale: laissez le gonfleur charger 10 heures avec un voltage de 220V.
6. Quand le gonfleur est complètement chargé, retirez le cordon d'alimentation. Voir fig (4).

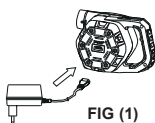


FIG (1)

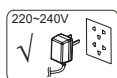


FIG (2)

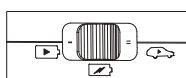
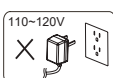


FIG (3)

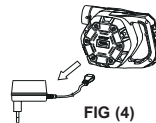


FIG (4)

Charger le gonfleur en utilisant le cordon d'alimentation standard pour voiture 12 volts DC:

1. Le gonfleur doit être chargé 1 heure avec le cordon d'alimentation 12V DC.
2. Branchez le cordon d'alimentation sur la fiche prévue à cet effet sur le gonfleur. Voir fig (5).
3. Branchez l'autre côté du cordon d'alimentation à un allume-cigare de voiture standard 12V. Voir fig (5).
4. Faites glisser l'interrupteur sur la position «» pour charger/recharger les batteries. Voir fig (3).
5. Charger: laissez le gonfleur charger 1 heure avec un voltage de 12V.
6. Une fois les batteries chargées, débranchez le cordon d'alimentation.

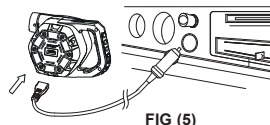


FIG (5)

NOTE: Le voyant LED s'allume en rouge dans le mode de charge/recharge. Si le voyant LED ne s'allume pas, vérifiez que l'interrupteur soit dans la position «».

CONFLAGE

Lorsque vous gonflez des produits volumineux, comme des bateaux gonflables ou des matelas gonflables, vous n'avez pas besoin d'embouts.

Voir fig (6).

La buse de gonflage peut être directement introduite dans la valve. Si un embout est nécessaire, utilisez l'embout le mieux adapté en terme de taille pour gonfler le produit, suivez ensuite les instructions ci-dessous:

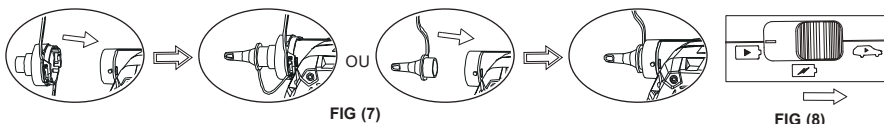


FIG (6)

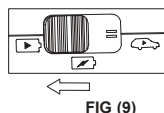
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Gonfler en utilisant le cordon d'alimentation 12V DC:

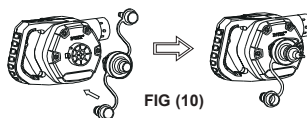
1. Branchez le cordon d'alimentation 12V sur la fiche prévue à cet effet sur le gonfleur. Voir fig (5).
2. Reliez le cordon d'alimentation 12V DC à un allume-cigare de voiture standard. Voir fig (5).
3. Sélectionnez l'embout adapté puis placez-le dans la valve de l'article à gonfler. Voir fig (7).
4. Faites glisser l'interrupteur sur la position «  » pour utiliser la pompe à air. Voir fig (8). Gonflez le produit jusqu'à la fermeté souhaitée.
5. Quand l'objet est gonflé, faites glisser l'interrupteur sur la position «  » pour éteindre la pompe à air. Voir fig (3). Débranchez immédiatement le gonfleur lorsque vous ne l'utilisez pas.

**Gonfler lorsque le gonfleur est chargé (sans cordon d'alimentation):**

1. Sélectionnez l'embout adapté puis placez-le dans la valve de l'article à gonfler.
2. Faites glisser l'interrupteur sur la position «  » pour utiliser la pompe à air. Voir fig (9). Gonflez le produit jusqu'à la fermeté souhaitée.
3. Quand l'objet est gonflé, faites glisser l'interrupteur sur la position «  » pour éteindre la pompe à air.

**DÉGONFLAGE****Dégonflage avec le cordon d'alimentation DC 12V:**

1. Suivre les instructions 1 et 2 de la partie gonflage avec le cordon d'alimentation 12V.
2. Reliez l'embout à la sortie de dégonflage puis placez-le dans la valve de l'article à dégonfler. Voir fig (10).
3. Faites glisser l'interrupteur sur la position «  » pour utiliser la pompe à air. Dégonflez le produit jusqu'au niveau souhaité.
4. Quand l'objet est dégonflé, faites glisser l'interrupteur sur la position «  » pour éteindre la pompe à air. Voir fig (3). Débranchez immédiatement le gonfleur et retirez le cordon d'alimentation quand le gonfleur n'est pas utilisé.

**Dégonfler en utilisant le gonfleur quand il est complètement chargé (sans cordon d'alimentation):**

1. Sélectionnez l'embout adapté puis placez-le dans la valve de l'article à gonfler.
2. Faites glisser l'interrupteur sur la position «  » pour utiliser la pompe à air. Dégonflez le produit jusqu'au niveau souhaité.
3. Quand l'objet est dégonflé, faites glisser l'interrupteur sur la position «  » pour éteindre la pompe à air.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Español

166
IO

INTEX® MANUAL DE USUARIO

QuickFill™ Bomba de Aire Eléctrica, Modelo AP642

12V --- 78W Batería Recargable

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL PRODUCTO



ADVERTENCIA

- Usar solo por adultos.
- No deje caer la bomba dentro del agua o exponer la unidad a la lluvia o al agua.
- No dirigir boquilla de fuelle hacia cara o cuerpo.
- No tenga funcionando la bomba más de 10 minutos seguidos, guarde 30 minutos de descanso entre los usos.
- Desenchufe esta unidad cuando no esté en uso.
- No obstruya los orificios de ventilación o de entrada.
- No intente poner ningún objeto en el conector de hinchado o desinchado en ningún momento.
- Para reducir el riesgo de electrocución, no exponer al agua. Guardar dentro de la casa.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños no deberán jugar con el aparato.
- La limpieza y mantenimiento no deberán ser hechos por niños sin supervisión.
- Utilice el aparato únicamente con la unidad de suministro energético suministrada junto con él. Solo debe ser alimentada con un voltaje de seguridad extra bajo que se corresponda con las indicaciones ubicadas en el aparato.
- Las operaciones de carga se llevarán a cabo de acuerdo con las instrucciones proporcionadas a continuación; consulte la sección de "INSTRUCCIONES DE CARGA / RECARGA".

SIGA ESTAS NORMAS E INSTRUCCIONES DE USO PARA EVITAR DAÑOS EN EL PRODUCTOS, SHOCKS ELÉRICOS, QUEMADURAS U OTRO TIPO DE LESIONES.

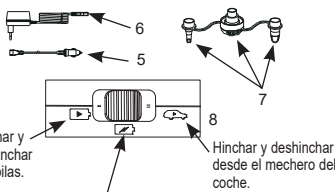
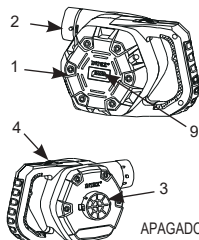
©2025 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/à/a/ an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/ Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Ettenseweg 46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands • Distributed in the UK by Unisex Service (UK) Limited, 124 City Road, London, England, EC1V 2NX, UK. www.intexcorp.com

INTEX®

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

NOMBRES DE LAS PIEZAS



DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS:

1. BOMBA
2. CONECTOR PARA INFLAR
3. CONECTOR PARA DESINFLAR
4. INTERRUPTOR
5. CABLE DE CORRIENTE DE 12V DC (CORRIENTE CONTINUA) SEPARABLE
6. ADAPTADOR DE CORRIENTE ALTERNA
7. BOQUILLAS
8. INTERRUPTOR DE LAS OPERACIONES
9. ORIFICIOS DE VENTILACIÓN / RANURAS

APAGADO / Recargar pilas con cable de corriente alterna o de mechero del coche.

NOTA: Los dibujos son solo para su referencia, pueden no reflejar el producto real y no son a escala.

INSTRUCCIONES

General

- La bomba debe estar cargada antes de ser usada y no está diseñada para cargarse directamente desde un enchufe doméstico.
- Se recomienda cargar el aparato por primera vez por 10 horas, o toda la noche, con el adaptador CA enchufado a una toma de corriente doméstica de un voltaje CA de 220-240.
- Si fuera necesario, la primera carga la puede realizar utilizando el cable de corriente DC (corriente continua) enchufado al mechero de su vehículo o a un dispositivo de 12V durante una hora. Después de cargarlo, se puede utilizar para hinchar (Sin cables) y recargar utilizando tanto el adaptador de corriente alterna o el cargador rápido (durante una hora) utilizando el cable de corriente continua de 12 Voltios. Vea las instrucciones específicas más abajo.
- El cable externo flexible, o cable, de este transformador no se puede reemplazar. Si el cable estuviera dañado, deberá desechar el transformador.
- La posición "☐" es la que desconecta la bomba de aire y es así mismo la posición de recarga.
- Las pilas están permanentemente selladas y no pueden reemplazarse ni quitarse. Cuando las pilas estén bajas por el uso, será el momento de recargarlas. No espere a que se descarguen completamente.
- Para proteger y prolongar la vida útil de la batería, asegúrese de que está cargada antes de almacenarla durante largo tiempo y cárguela cada 3 meses.
- Este producto contiene baterías recargables de hidruro metálico de níquel (Ni-MH) selladas y no reemplazables. No arroje el producto en el contenedor de basura regular, arrójela en contenedores especiales para este uso mondados por su ayuntamiento. Elimine siempre las pilas usadas siguiendo las normativas y leyes locales.
- Retire las pilas de dentro del aparato antes de desecharlo al final de su vida útil.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente antes de retirar la pila de su interior.
- Mantenga alejado de la exposición directa de los rayos de sol o el calor.
- Guarde la bomba, el cable para coche, el cable de corriente alterna y las boquillas en la caja cuando no se estén usando.
- No se requiere ningún mantenimiento específico para la bomba de aire.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE CARGA Y RECARGA

Cargue la bomba enchufando el adaptador CA a una toma de corriente doméstica con un voltaje CA de 220-240:

1. La bomba se debe cargar durante 10 horas, o toda la noche, con el adaptador CA enchufado a una toma de corriente doméstica de un voltaje CA de 220-240.
2. Enchufe el adaptador de corriente alterna (AC) al receptor en la bomba de aire. Ver Figura (1).
3. Enchufe el otro extremo del cable del adaptador de corriente alterna (AC) a un enchufe doméstico (220-240V). Ver Figura (2).
4. Deslice el interruptor a la posición "☑" para cargar/recargar las pilas. Ver Figura (3).
5. Primera carga: Cargue la bomba durante diez horas o durante la noche con corriente alterna (AC) en un enchufe doméstico.
6. Cuando la bomba esté totalmente cargada, retirar el cable de corriente eléctrica. Ver Figura (4).

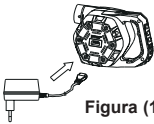


Figura (1)

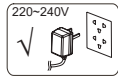


Figura (2)

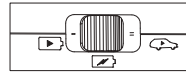
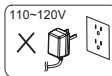


Figura (3)

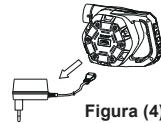


Figura (4)

Cargando la bomba utilizando un enchufe en un vehículo. 12V corriente continua:

1. La bomba debe cargar durante una hora con una fuente de corriente continua (DC) de 12V.
2. Enchufe el cable de corriente continua (DC) de 12V al receptor en la bomba de aire. Ver Figura (5).
3. Conecte el cable de corriente continua (DC) al enchufe-mechero de 12V de su vehículo. Ver Figura (5).
4. Deslice el interruptor a la posición "☑" para cargar/recargar las pilas. Ver Figura (3).
5. Carga: Cargue la bomba durante una hora con una fuente de 12V.
6. Una vez que las pilas están completamente cargadas, desenchufar el cable de la corriente.

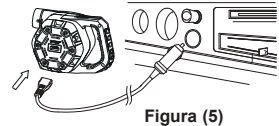


Figura (5)

NOTA: La luz LED se ilumina en rojo durante el modo de carga/recarga. Si la luz LED no se ilumina, compruebe que el interruptor está en posición "☑".

INFLAR

Cuando esté hinchando productos de gran tamaño, como un bote o una cama de aire de gran tamaño, no que no sea necesaria una boquilla. Ver Figura (6). La salida de aire desde la bomba puede coincidir directamente con la válvula de inflado. Si es necesaria una boquilla, utilice aquella más adecuada para su producto.



Figura (6)

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Siga las instrucciones descritas a continuación:

1. Enchufe el cable de corriente continua (DC) de 12V al receptor de la bomba de aire. Ver Figura (5).
2. Conecte el cable de corriente continua (DC) al encendedor de 12V del vehículo. Ver Figura (5).
3. Conecte la boquilla al conector de hinchado si es necesario y mantenga la bomba contra la válvula de hinchado del producto que desea hinchar. Ver Figura (7).
4. Deslice el interruptor a la posición "☞" para poner la bomba de aire en funcionamiento. Ver Figura (8). Inflar hasta el nivel deseado.
5. Cuando el producto esté inflado, deslice el interruptor a la posición "☞" para apagar la bomba de aire. Ver Figura (3). Inmediatamente desconecte el enchufe de la red eléctrica cuando no se esté usando.

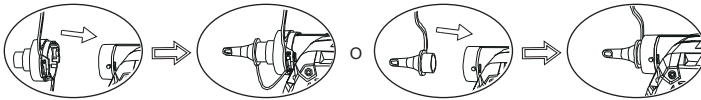


Figura (7)

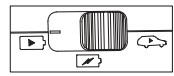


Figura (8)

Inflado utilizando la bomba de aire cuando está totalmente cargada (Sin el cable):

1. Conecte la boquilla al conector de hinchado si es necesario y mantenga la bomba contra la válvula de hinchado del producto que desea hinchar.
2. Deslice el interruptor a la posición "☞" para poner la bomba de aire en funcionamiento. Ver Figura (9). Inflar hasta el nivel deseado.
3. Cuando el producto esté inflado, deslice el interruptor a la posición "☞" para apagar la bomba de aire.



Figura (9)

DESINFLAR**Desinflado con el cable CC de 12 voltios:**

1. Siga los pasos 1&2 descritas en el inflado con cable de corriente continua (DC).
2. Conecte la boquilla al conector de deshinchado si es necesario y mantenga la bomba contra la válvula de hinchado del producto que desea deshinchar. Ver Figura (10).
3. Deslice el interruptor a la posición "☞" para poner la bomba de aire en funcionamiento. Desinfe el producto hasta el nivel deseado.
4. Cuando el producto esté desinflado, deslice el interruptor a la posición "☞" para apagar la bomba de aire. Ver Figura (3). Inmediatamente desconecte la bomba de aire y retire el cable cuando la bomba no esté en uso.

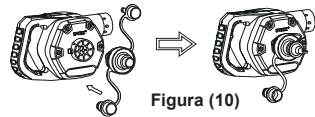


Figura (10)

Desinflar utilizando la bomba de aire cuando esta totalmente cargada (Sin el cable de corriente):

1. Enchufe el conector de la bomba de aire, con una boquilla si fuera necesario a la válvula de desinflado y al producto a desinflar.
2. Deslice el interruptor a la posición "☞" para poner la bomba de aire en funcionamiento. Desinfe el producto hasta el nivel deseado.
3. Cuando el producto esté desinflado, deslice el interruptor a la posición "☞" para apagar la bomba de aire.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Deutsch

166
IO

INTEX® BENUTZERHANDBUCH

QuickFill™ Elektrische Luftpumpe, Modell AP642

12V --- 78W Wiederaufladbare Batterie

LESEN UND BEFOLGEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG, BEVOR SIE DIE PUMPE IN BETRIEB NEHMEN



WARNUNG

- Darf nur von Erwachsenen benutzt werden.
- Pumpe nicht ins Wasser geben bzw. Regen aussetzen.
- Richten Sie den Luftstrom nie direkt auf das Gesicht oder den Körper.
- Betreiben Sie die Pumpe nicht länger als 10 Minuten, warten Sie 30 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
- Stecken Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Verschließen Sie keine Schlitze, Löcher oder andere Öffnungen der Pumpe.
- Versuchen Sie nie irgendwelche Gegenstände in den Aufblas- oder Ablassanschluss der Pumpe zu stecken.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, setzen Sie die Pumpe nie Regen aus. Lagern Sie die Pumpe im Innenbereich.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne entsprechende Erfahrung und Kenntnisse vorgesehen; es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und vom Benutzer durchzuführende Wartung dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, wenn sie beaufsichtigt werden.
- Das Gerät darf nur mit dem mit dem Gerät mitgelieferten Netzteil benutzt werden. Es darf nur mit einer Schutzkleinspannung gespeist werden, die der Kennzeichnung auf dem Gerät entspricht.
- Der Ladevorgang sollte gemäß der Anleitung durchgeführt werden, siehe Abschnitt „LADE- / AUFLADEANLEITUNG“.

BEFOLGEN SIE DIESE REGELN UND ANWEISUNGEN, UM SACHSCHÄDEN, STROMSCHLAG, VERBRENNUNGEN ODER ANDERE VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN.

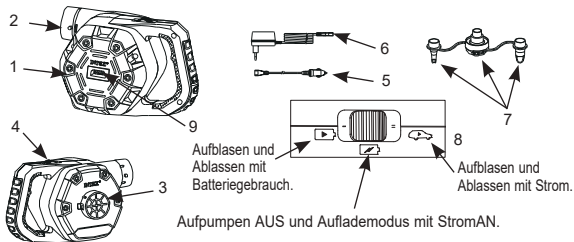
©2025 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/ Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la Unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Eitenseweg 46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands • Distributed in the UK by Unisex Service (UK) Limited, 124 City Road, London, England, EC1V 2NX, UK. www.intexcorp.com

INTEX®

HEBEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

ERKLÄRUNG DER EINZELTEILE



BESCHREIBUNG DER TEILE:

1. PUMPE
2. ANSCHLUSS ZUM AUFBLASEN
3. ANSCHLUSS ZUM ABLASSEN
4. SCHALTER
5. ABNEHMBARERS 12 V GLEICHSTROMKABEL
6. AC ADAPTER
7. DÜSEN
8. SCHALTERANZEIGETAFEL
9. LUFTLÖCHER/SCHLITZE

HINWEIS: Zeichnungen nur für Illustrationszwecke. Eventuelle Abweichungen zum Produkt möglich. Nicht maßstabgetreu.

ANLEITUNG

Allgemeines

- Die Pumpe muss vor der Benutzung aufgeladen werden, denn sie ist nicht für das direkte Aufpumpen aus einer Haushaltsstromquelle ausgelegt.
- Es empfiehlt sich, das Gerät beim ersten Mal über den AC-Adapter an das Haushaltsstromnetz mit einer AC-Spannung von 220 bis 240 Volt anzuschließen und zehn Stunden oder über Nacht zu laden.
- Wenn es notwendig ist, kann die erstmalige Aufladung auch so erfolgen, dass Sie das Stromkabel in einen Zigarettenanzünder oder einen anderen 12 Volt Gleichstromanschluss stecken und für eine Stunde aufladen. Nach der Erstaufladung kann die Pumpe zum Aufpumpen (ohne Kabel) benutzt werden und für die Wiederaufladung können Sie den AC Adapter benutzen oder eine Schnell-Aufladung (nur 1 Stunde) mit dem 12 Volt DC Kabel vornehmen. Bitte beachten Sie die Anweisungen unterhalb.
- Das flexible Außenkabel dieses Transformators kann nicht ausgewechselt werden. Bei beschädigtem Netzkabel muss der Transformator entsorgt werden.
- In der „“ Position wird die Pumpe ausgeschaltet, dies ist auch die Position zum Wiederaufladen.
- Die Batterien sind dauerhaft versiegelt und können nicht entfernt oder ausgetauscht werden. Weil die Pumpe durch die Benutzung schwächer werden, laden Sie die Batterien wieder auf. Warten Sie nicht, bis sie komplett entladen sind.
- Um den Akku zu schützen und seine Lebensdauer zu verlängern, sollten Sie ihn vor einer längeren Lagerung aufladen und danach alle 3 Monate.
- Dieses Produkt enthält verschlossene, nicht austauschbare Nickel-Metallhydrid-Akkus (Ni-MH). Entsorgen Sie dieses Gerät nicht wie normalen Müll oder setzen Sie es offenem Feuer aus, der Akku könnte leak werden oder explodieren. Entsorgen Sie die Akkus immer unter Einhaltung Ihrer örtlichen Gesetze und Vorschriften.
- Die Batterie muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor es entsorgt wird.
- Das Gerät darf nicht mit dem Netzstrom verbunden sein, wenn die Batterie entfernt wird.
- Halten Sie das Gerät fern von Hitze oder direktem Sonnenlicht.
- Bei Nichtgebrauch legen Sie die Pumpe, das DC Kabel, den AC Adapter und die Düsen zurück in die Verpackung.
- Für die Luftpumpe sind keine besonderen Wartungsarbeiten notwendig.

HEBEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

ANWEISUNG ZUM (WIEDERAUF) LADEN**Aufladen der Pumpe über den AC-Adapter mit einer Haushaltsnetzspannung von 220 bis 240V:**

1. Die Pumpe muss über den AC-Adapter an das Haushaltsstromnetz mit einer AC-Spannung von 220 bis 240 Volt angeschlossen und zehn Stunden oder über Nacht geladen werden.
2. Stecken Sie das AC Adapter Netzkabel in den Anschluss der Luftpumpe (**Abb. 1**).
3. Stecken Sie das andere Ende des AC Adapterkabels in eine 220-240 Volt AC Steckdose (**Abb. 2**).
4. Bringen Sie den Schalter in die Position „☞“, um die Batterien (wieder) aufzuladen. (**Abb. 3**).
5. Erstmaliges Aufladen: Laden Sie die Pumpe für zehn (10) Stunden oder über Nacht mit AC Haushaltsstrom.
6. Wenn die Pumpe vollständig aufgeladen ist, entfernen Sie das Netzkabel (**Abb. 4**).

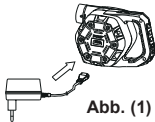


Abb. (1)

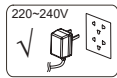


Abb. (2)

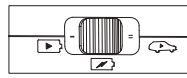
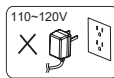


Abb. (3)

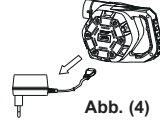


Abb. (4)

Aufladen der Pumpe durch Benutzung einer Standard 12 Volt DC Stromquelle (zB Zigarettenanzünder):

1. Die Pumpe muss für 1 Stunde mit 12 Volt DC Strom aufgeladen werden.
2. Stecken Sie das 12 Volt DC Stromkabel in den Anschluss der Luftpumpe (**Abb. 5**).
3. Stecken Sie den DC Kabelstecker in einen Standard 12 Volt DC Autozigarettenanzünder oder anderen 12 Volt Anschluss ein (**Abb. 5**).
4. Bringen Sie den Schalter in die Position „☞“, um die Batterien (wieder) aufzuladen. (**Abb. 3**).
5. Aufladen: Laden Sie die Pumpe für 1 Stunde mit 12 Volt DC Strom.
6. Sobald die Batterien vollständig geladen sind, ziehen Sie den Stecker aus dem Zigarettenanzünder.

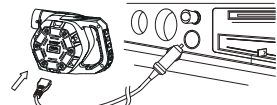


Abb. (5)

HINWEIS: Im Lade-Modus leuchtet das LED-Licht rot auf. Wenn das LED-Licht nicht aufleuchtet, vergewissern Sie sich, dass der Schalter sich in der Position „☞“ befindet.

AUFBLASEN

Wenn Sie große Objekte wie aufblasbare Boote und große Luftmatratzen aufblasen, wird keine zusätzliche Düse (**Abb. 6**) benötigt.

Der Luftpumpenanschluss zum Aufblasen wird direkt in das Aufblasventil passen. Sollten Sie eine Düse brauchen, benutzen Sie jene, die am besten passt, dann folgen Sie bitte den Anweisungen unterhalb:

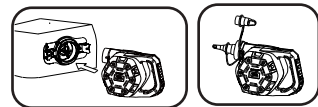
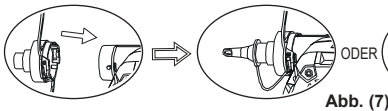
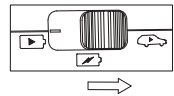


Abb. (6)

HEBEN SIE DIESE BETRIEBSANLEITUNG AUF

Aufblasen durch Benutzung des 12 Volt DC-Kabels:

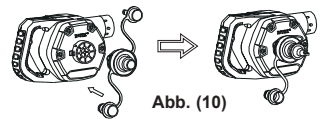
1. Stecken Sie das 12 Volt DC-Kabel in den dafür vorhergesehenen Luftpumpenanschluss (**Abb. 5**).
2. Fügen Sie den DC Stecker in einen Standard 12 Volt DC Autozigarettenzünder oder einen anderen Anschluss (**Abb. 5**).
3. Wenn nötig stecken Sie eine der Düsen auf den Anschluss und halten zum Aufblasen die Pumpe gegen das Ventil des Produktes (**Abb. 7**).
4. Bringen Sie den Schalter zum Betrieb der Luftpumpe in die Position „“ (**Abb. 8**). Blasen Sie den Gegenstand zur gewünschten Festheit auf.
5. Wenn der aufzublasende Gegenstand aufgeblasen ist, bringen Sie den Schalter in die Position „“, um die Luftpumpe abzustellen (**Abb. 3**). Stecken Sie Luftpumpe und Kabel umgehend ab, wenn die Luftpumpe nicht in Verwendung ist.

**Abb. (7)****Abb. (8)****Abb. (9)****Aufblasen, wenn die Luftpumpe völlig aufgeladen ist (ohne Kabel):**

1. Bringen Sie den Anschluss zum Aufpumpen an, wenn er auf das Aufblasventil des aufzupumpenden Gegenstandes passt.
2. Bringen Sie den Schalter zum Betrieb der Luftpumpe in die Position „“ (**Abb. 9**). Blasen Sie den Gegenstand zur gewünschten Festheit auf.
3. Wenn der aufzublasende Gegenstand aufgeblasen ist, bringen Sie den Schalter in die Position „“, um die Luftpumpe abzustellen.

ABLASSEN**Entleerung mit Hilfe des 12-Volt-DC-Netzkabels:**

1. Folgen Sie den Schritten 1 & 2 der Aufblasanweisungen mit DC Strom.
2. Wenn nötig stecken Sie eine der Düsen auf den Anschluss und halten zum Ablassen die Pumpe gegen das Ventil des Produktes (**Abb. 10**).
3. Bringen Sie den Schalter zum Betrieb der Luftpumpe in die Position „“. Lassen Sie soviel Luft aus, wie gewünscht.
4. Wenn die Luft aus dem Gegenstand abgelassen ist, bringen Sie den Schalter in die Position „“, um die Luftpumpe abzustellen (**Abb. 3**). Bitte stecken Sie die Luftpumpe sofort aus und entfernen Sie das Kabel, wenn die Luftpumpe nicht benutzt wird.

**Abb. (10)****Auslassen, wenn die Luftpumpe völlig aufgeladen ist (ohne Kabel):**

1. Bringen Sie den Anschluss zum Ablassen der Luft an, wenn er auf das Ablassventil des abzulassenden Gegenstandes passt.
2. Bringen Sie den Schalter zum Betrieb der Luftpumpe in die Position „“. Lassen Sie soviel Luft aus, wie gewünscht.
3. Wenn die Luft aus dem Gegenstand abgelassen ist, bringen Sie den Schalter in die Position „“, um die Luftpumpe abzustellen.

HEBEN SIE DIESE BETRIEBSANLEITUNG AUF

Italiano

166
IO**INTEX® MANUALE D'ISTRUZIONI****Pompa elettrica QuickFill™, Modello AP642****12V --- 78W Batteria ricaricabile****LEGGERE E SEGUIRE LE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE QUESTO PRODOTTO****ATTENZIONE**

- Prodotto per adulti.
- Non immergere il prodotto nell'acqua o esporlo alla pioggia.
- Non indirizzare il getto dell'aria direttamente al viso o al corpo.
- Non usare la pompa per più di 10 minuti alla volta. Fare una pausa di 30 minuti tra un utilizzo e l'altro.
- Togliere la spina quando il prodotto non è in uso.
- Non ostruire le prese di entrata e uscita dell'aria.
- Non mettere più di un oggetto nel connettore di gonfiaggio e gonfiaggio.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, sistemate la pompa al coperto, per non esporla a piogge.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini.
- L'apparecchio deve essere usato esclusivamente con l'unità di alimentazione fornita. L'apparecchio deve essere alimentato ad un voltaggio di sicurezza extra basso corrispondente alle indicazioni sull'apparecchio.
- Le operazioni di ricarica devono essere effettuate conformemente alle istruzioni riportate in questo manuale; consultare la sezione "PROCEDURA DI CARICA/RICARICA".

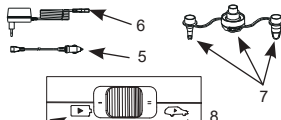
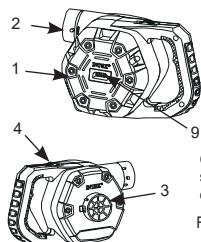
SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE INDICAZIONI PER EVITARE DANNI A COSE, SCOSSE ELETTRICHE, SCOTTATURE O ALTRI DANNI A COSE O PERSONE.

©2025 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. tota/al an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/ Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Eitenseweg 46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands • Distributed in the UK by Unitex Service (UK) Limited, 124 City Road, London, England, EC1V 2NX, UK. www.intexcorp.com

INTEX®**CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**

DESCRIZIONI DELLE COMPONENTI



Gonfiare e sgonfiare con le batterie.

Ricaricare le batterie con un adattatore AC o DC.

Gonfiare e sgonfiare con adattatore DC.

DESCRIZIONE DELLE PARTI:

1. POMPA
2. CONNETTORE DI GONFIAGGIO
3. CONNETTORE DI SGONFIAGGIO
4. INTERRUTTORE
5. FILO ELETTRICO DA 12 V DC
6. ADATTATORE AC
7. BECCUCCI
8. INTERRUTTORE PER L'UTILIZZO OPERATIVO
9. PRESE D'ARIA

NOTA: I disegni sono da considerarsi soltanto a scopo di esempio. Potrebbero non rispecchiare il reale prodotto. Non in scala.

ISTRUZIONI

Avvertenze generali

- La pompa deve essere caricata prima dell'uso e non deve essere utilizzata direttamente dalle prese elettriche AC.
- Prima del primo utilizzo si raccomanda di caricare l'apparecchio per almeno 10 ore o una notte, usando l'adattatore CA collegato a una rete elettrica 220-240 CA.
- Se necessario, la prima carica può essere fatta utilizzando il filo DC collegato all'accendisigari dell'automobile da 12 Volt DC o ad una presa accessoria da 12V DC per un'ora. Dopo la prima carica, la pompa può essere utilizzata per il gonfiaggio (senza fili) e ricaricata usando l'adattatore di tipo AC oppure il filo elettrico da 12 Volt DC solo per un'ora (metodo fast-charge). Si vedano le istruzioni dettagliate sotto.
- Il cavo flessibile esterno del trasformatore non può essere sostituito. In caso di danni, esso deve essere smaltito e sostituito.
- La posizione "  " serve per spegnere la pompa e anche per ricaricarla.
- Le batterie sono permanentemente sigillate e non possono essere rimpiazzate o tolte. Non aspettare che le batterie siano completamente scariche per ricaricarle.
- Per proteggere la batteria e prolungarne la durata di servizio, assicurarsi che sia carica prima di un lungo periodo di inutilizzo, e ricaricarla ogni 3 mesi.
- Questo prodotto contiene batterie ricaricabili sigillate nichel-metallo idruro (Ni-MH) non sostituibili. Non smaltire il prodotto in un comune cestino o nei cassonetti per i rifiuti urbani, poiché la batteria interna ricaricabile potrebbe avere delle perdite o causare esplosioni. Smaltire sempre le batterie in conformità alle leggi e normative locali.
- Rimuovere la batteria prima di smaltire l'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica prima di rimuovere la batteria.
- Conservare lontano da fonti di calore e dalla diretta luce del sole.
- Rimettere la pompa, il filo DC, adattatore DC ed il beccuccio nella scatola quando non vengono usati.
- Non viene richiesta nessuna specifica manutenzione per la pompa d'aria.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

ISTRUZIONI DI CARICA / RICARICA

Caricamento della pompa tramite adattatore CA collegato a rete domestica da 220-240 CA:

1. La pompa deve essere caricata per 10 ore o una notte con adattatore CA alimentato da corrente domestica 220-240 CA.
2. Inserire il filo dell'adattatore AC nella presa della pompa ad aria (**fig.1**).
3. Inserire l'altro estremo del filo elettrico dell'adattatore AC alla presa 220-240 Volt AC (**fig.2**).
4. Portare l'interruttore in posizione "  " per caricare/ricaricare le batterie (**fig.3**).
5. Carica iniziale: caricare la batteria per 10 ore o durante la notte con prese AC.
6. Quando la pompa è completamente carica, rimuovere il filo elettrico (**fig.4**).

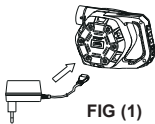


FIG (1)

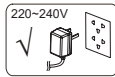


FIG (2)

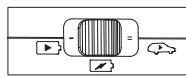
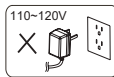


FIG (3)

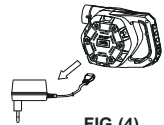


FIG (4)

Ricarica della batteria attraverso una presa elettrica da 12 Volt DC dell'automobile:

1. La batteria deve essere ricaricata per un'ora con un adattatore da 12 Volt DC.
2. Inserire il filo elettrico dell'adattatore da 12 Volt DC nella presa della pompa ad aria (**fig.5**).
3. Attaccare lo spinotto del filo dell'adattatore DC all'accendisigari da 12 Volt DC dell'auto o ad una presa accessoria da 12V DC (**fig.5**).
4. Portare l'interruttore in posizione "  " per caricare/ricaricare le batterie (**fig.3**).
5. Carica: caricare la batteria per un'ora attraverso una presa da 12 Volt DC.
6. Quando la pompa è stata caricata, rimuovere subito il filo dall'adattatore.

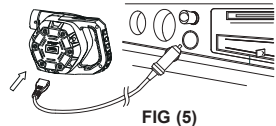


FIG (5)

NOTA: La spia diventa rossa durante la modalità di carica/ricarica. Se la spia non si illumina, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "  ".

GONFIAGGIO

Non serve nessun connettore accessorio quando si devono gonfiare gonmoni o grossi materassini ad aria (**fig.6**).

Il beccuccio può essere collegato direttamente alla valvola di gonfiaggio. Qualora servisse un connettore, usare il connettore le cui dimensioni siano compatibili con il prodotto. In questo caso seguire le istruzioni sotto:

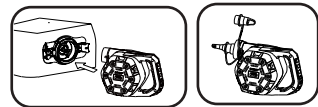
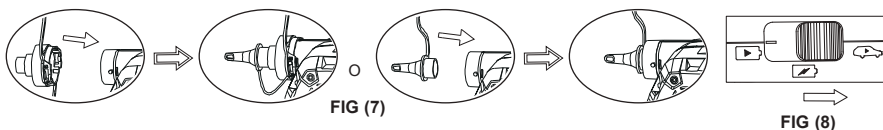


FIG (6)

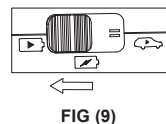
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Gonfiaggio attraverso un adattatore da 12 Volt DC:

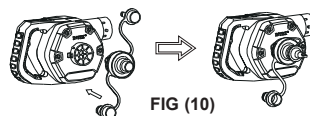
1. Inserire il filo dell'adattatore da 12 Volt DC nella pompa ad aria (**fig.5**).
2. Attaccare lo spinotto del filo dell'adattatore DC ad un accendisigari dell'auto da 12 Volt DC o ad una presa da 12 Volt DC accessoria (**fig.5**).
3. Se necessario, attaccare il connettore di gonfiaggio dotato di beccuccio alla valvola di gonfiaggio posta sul prodotto (**fig.7**).
4. Portare l'interruttore in posizione "☞" per usare la pompa (**fig.8**). Gonfiare fino al livello desiderato.
5. Quando il prodotto è gonfio, portare l'interruttore in posizione "☛" per spegnere la pompa ad aria (**fig.3**). Togliere subito i fili dalla corrente elettrica quando la pompa non è in uso.

**Gonfiaggio quando la pompa ad aria è completamente carica (senza fili):**

1. Se necessario, attaccare il connettore di gonfiaggio dotato di beccuccio alla valvola di gonfiaggio posta sul prodotto (**fig.7**).
2. Portare l'interruttore in posizione "☞" per usare la pompa (**fig.9**). Gonfiare fino al livello desiderato.
3. Quando il prodotto è gonfio, portare l'interruttore in posizione "☛" per spegnere la pompa ad aria.

**SGONFIAGGIO****Sgonfiamento tramite cavo di alimentazione 12 volt CD:**

1. Seguire i passaggi 1 e 2 riportati sotto le istruzioni di gonfiaggio con una presa DC.
2. Se necessario, attaccare il connettore di sgonfiaggio dotato di beccuccio alla valvola di sgonfiaggio posta sul prodotto (**fig.10**).
3. Portare l'interruttore in posizione "☞" per usare la pompa. Sgonfiare fino al livello desiderato.
4. Quando il prodotto è sgonfio, portare l'interruttore in posizione "☛" per spegnere la pompa ad aria (**fig.3**). Togliere subito i fili dalla corrente elettrica quando la pompa non è in uso.

**Sgonfiaggio tramite una pompa ad aria completamente carica (senza fili):**

1. Se necessario, attaccare il connettore di sgonfiaggio dotato di beccuccio alla valvola di sgonfiaggio posta sul prodotto.
2. Portare l'interruttore in posizione "☞" per usare la pompa. Sgonfiare fino al livello desiderato.
3. Quando il prodotto è sgonfio, portare l'interruttore in posizione "☛" per spegnere la pompa ad aria.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

INTEX® HANDLEIDING

QuickFill™ Elektrische Luchtpomp, Model AP642

12V --- 78W Oplaadbare batterij

LEES EERST GOED DOOR EN VOLG ALLE AANWIJZINGEN OP ALVORENS DIT PRODUCT TE GEBRUIKEN



WAARSCHUWING

- Alleen te gebruiken door een volwassene.
- Niet in het water laten vallen of blootstellen aan regen of water.
- Luchtstroom niet op gezicht of lichaam richten.
- Niet langer dan 10 minuten achterelkaar gebruiken. Daarna eerst minimaal 30 minuten laten afkoelen.
- Als de pomp niet wordt gebruikt, berg hem dan weg.
- Geen voorwerpen in de openingen of luchtgaten steken. Niet openmaken.
- Houdt in- en uitlaat openingen van de pomp schoon - niets insteken.
- Teneinde elektrische schok te voorkomen, niet aan regen blootstellen. Binnenshuis bewaren.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of een gebrek aan ervaring en kennis hebben, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het juiste gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen dienen niet met het apparaat te spelen.
- De reiniging en het onderhoud door de gebruiker dienen niet door kinderen zonder toezicht te gebeuren.
- Het apparaat dient alleen gebruikt te worden met het netsnoer meegeleverd met dit apparaat. Het snoer dient enkel voorzien te worden van een veilige extra lage spanning die overeenkomt met de markering op het apparaat.
- Het opladen moeten worden uitgevoerd volgens de instructies in de paragraaf "OPLAAD/HERLAAD INSTRUCTIES".

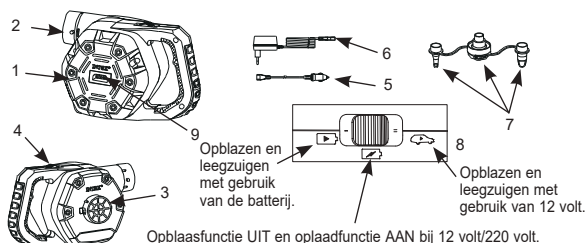
**INSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN OPVOLGEN OM SCHADE AAN GOEDEREN,
ELECTRISCHE SCHOK, VERBRANDING OF ERGER TE VOORKOMEN.**

©2025 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. tota/al an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/ Distribuidos en la Unión Europea por/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Elftensweg 46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands • Distributed in the UK by Unisex Service (UK) Limited, 124 City Road, London, England, EC1V 2NX, UK. www.intexcorp.com

INTEX®

BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN

BESCHRIJVING ONDERDELEN**BESCHRIJVING VAN DE DIVERSE ONDERDELEN:**

1. POMP
2. BLAASMOND
3. ZUIGMOND
4. SCHAKELAAR
5. (AFNEEMBAAR) SNOER NAAR SIGARETTENAANSTEKER
6. 220-240 VOLT ADAPTER
7. DIVERSE OPBLAAS HULPSTUKKEN
8. SPECIFICATIE VAN DE WERKING VAN DE SCHAKELAAR
9. LUCHTGATEN

Opblaasfunctie UIT en oplaadfunctie AAN bij 12 volt/220 volt.

LET OP: Tekening dient slechts ter verduidelijking. Kan afwijken van bijgesloten product. Niet op schaal.

INSTRUCTIES**Algemeen**

- Deze pomp moet vóór gebruik eerst worden opgeladen en werkt niet direct op het 220 volt stopcontact.
- Het is aanbevolen dat het apparaat de eerste keer 10 uur of gedurende de nacht opgeladen wordt met gebruik van de wisselstroomadapter voorzien van de huishoudelijke 220-240 wisselstroomspanning.
- Indien noodzakelijk kan de eerste oplading gedurende 1 uur geschieden met het (afneembare) snoer en 12 volt DC adapter via de sigaretten aansteker aansluiting of een soortgelijke aansluiting. Na het opladen kunt u de pomp gebruiken (snoer afnemen) en daarna weer gewoon opladen met de adapter in het 220 volt stopcontact of snel-opladen (slechts één uur!) via de sigaretten aansteker aansluiting. Zie betreffende instructies verderop.
- De externe flexibele kabel of het snoer van deze transformator kunnen niet vervangen worden. Als het snoer beschadigd is, moet de transformator weggegooid worden.
- In de stand "  " is de pomp uitgeschakeld. DIT IS OOK DE STAND VOOR OPLADEN.
- De batterijen zijn ingeseald en kunnen niet worden verwijderd of vervangen. Als de pomp zwakker wordt, meteen opladen en niet wachten tot de batterij helemaal leeg is.
- Voor een langere levensduur van de accu, laad de accu op voor een langdurige opslag en laad deze vervolgens elke 3 maanden op.
- Dit product bevat verzegelde, niet-vervangbare nikkelmetaalhydride (Ni-MH) oplaadbare batterijen. Na gebruik dit apparaat niet wegwerpen in de reguliere afvalbak, container, of d.m.v. verbranding daar de ingebouwde batterij kan gaan lekken of exploderen. Gooi de batterijen altijd volgens de lokale voorschriften weg.
- De batterij moet uitgehaald worden voordat het apparaat weggegooid wordt.
- De stekker van het apparaat dient uitgetrokken te zijn voordat u de batterij verwijderd.
- Niet blootstellen aan hitte of fel zonlicht.
- Bewaar pomp, snoeren en de opblaashulpstukken in de doos als niet in gebruik.
- Luchtpomp behoeft geen specifiek onderhoud.

BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN

HET OPLADEN

De pomp opladen met een wisselstroomadapter aan de hand van de huishoudelijke 220-240 wisselstroomspanning:

1. De pomp moet 10 uur of 's nachts opgeladen worden met de wisselstroomadapter voorzien van de huishoudelijke 220-240 wisselstroomspanning.
2. Steek het snoer van de adapter in de aansluiting op de pomp (fig. 1).
3. Steek dan de adapter in het stopcontact (220 volt) (fig. 2).
4. Schuif de schakelaar naar de stand "☑" om de batterijen op te laden (fig. 3).
5. Eerste oplaadtijd: minimaal 10 uur of de gehele nacht aan het stopcontact.
6. Als de pomp is opgeladen, verwijder dan het snoer (fig. 4).

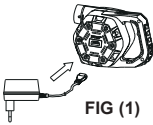


FIG (1)

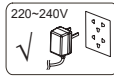


FIG (2)

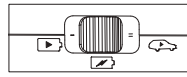
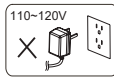


FIG (3)

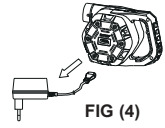


FIG (4)

Opblazen met behulp van de standaard sigaretten aansteker aansluiting in de auto (12 volt DC):

1. De pomp mag slechts 1 uur in deze aansluiting worden opgeladen.
2. Steek het snoer van 12 volt DC adapter in de aansluiting op de pomp (fig. 5).
3. Steek dan de 12 volt DC adapter in de standaard sigaretten aansteker aansluiting van de auto of een andere soortgelijke aansluiting (fig. 5).
4. Schuif de schakelaar naar de stand "☑" om de batterijen op te laden (fig. 3).
5. Oplaadtijd: maximaal 1 uur.
6. Als de pomp is opgeladen, verwijder dan het snoer.

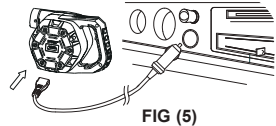


FIG (5)

LET OP: Het LED-lampje brandt rood tijdens het opladen. Als het LED-lampje niet brandt, controleer of de schakelaar in de stand "☑" staat.

HET OPBLAZEN

Als grotere artikelen zoals opblaasbare boten en grote luchtbedden moeten worden opgeblazen, hoeft er geen extra mondstuk te worden gebruikt (fig. 6).

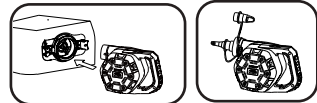


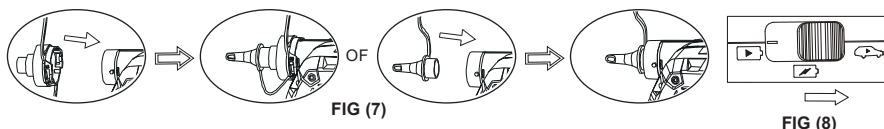
FIG (6)

De opblaasmond van de pomp past waarschijnlijk zo op het opblaasventiel. Indien er wel een hulpstuk nodig is, neem dan het best passende en volg onderstaande aanwijzingen:

BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN

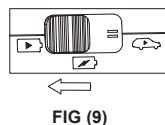
Opladen met behulp van de standaard sigaretten aansteker aansluiting in de auto (12 volt DC):

1. Steek het snoer van 12 volt DC adapter in de aansluiting op de pomp (fig. 5).
2. Steek dan de 12 volt DC adapter in de standaard sigaretten aansteker aansluiting van de auto of een andere soortgelijke aansluiting (fig. 5).
3. Zet het opblaashulpstuk, dat het best past op het opblaasventiel, op de opblaasmond van de pomp (fig. 7).
4. Schuif de schakelaar naar de stand " " position to operate the air pump (fig. 8) om op te blazen tot gewenste hardheid.
5. Als het artikel is opgeblazen, schuif de schakelaar naar de stand " " om de luchtpomp uit te schakelen (fig. 3). Berg pomp en snoeren meteen op, als niet in gebruik.



Opblazen met volledig opgeladen pomp (zonder snoer):

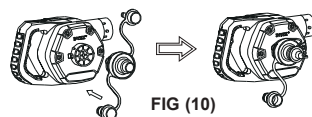
1. Zet het opblaashulpstuk, dat het best past op het opblaasventiel, op de blaasmond van de pomp.
2. Schuif de schakelaar naar de stand " " position to operate the air pump (fig. 9). Blaas het artikel op tot de gewenste stevigheid.
3. Als het artikel is opgeblazen, schuif de schakelaar naar de stand " " om de luchtpomp uit te schakelen.



HET LEEGLOPEN

Laten leeglopen met de gelijkstroomnetsnoer van 12V:

1. Volg stappen 1. en 2. zoals vermeld bij Opladen met 12 volts DC aansluiting.
2. Zet het opblaashulpstuk, dat het best past op het opblaasventiel, op de zuigmond van de pomp (fig. 10).
3. Schuif de schakelaar naar de stand " " position to operate the air pump. Leeglopen het artikel op tot de gewenste stevigheid.
4. Als het artikel is leeggelopen, schuif de schakelaar naar de stand " " om de luchtpomp uit te schakelen (fig. 3). Berg pomp en snoeren meteen op, als niet in gebruik.



Leeg laten lopen met volledig opgeladen pomp (zonder snoer):

1. Zet het hulpstuk, dat het best past op het opblaasventiel, op de zuigmond van de pomp.
2. Schuif de schakelaar naar de stand " " position to operate the air pump. Leeglopen het artikel op tot de gewenste stevigheid.
3. Als het artikel is leeggelopen, schuif de schakelaar naar de stand " " om de luchtpomp uit te schakelen.

BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN

INTEX® MANUAL DO USUÁRIO**Bomba Elétrica QuickFill™, Modelo AP642****12V --- 78W Bateria recarregável****LEIA, ENTENDA E SIGA CORRETAMENTE TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O PRODUTO****ATENÇÃO**

- Somente para uso adulto.
- Não deixe cair dentro da água ou exponha à chuva.
- Não direcione o jato de ar na face ou no corpo.
- Não use a bomba de ar por mais de 10 minutos consecutivos para evitar superaquecimento. Use-a em intervalos de 30 minutos.
- Retire da tomada elétrica quando não estiver em uso.
- Não obstrua a saída de ar ou abra a bomba.
- Não insira objetos dentro dos conectores.
- Risco de choque elétrico, não exponha nem use o produto na chuva ou em lugares úmidos. Guarde-o em ambientes fechados.
- Este aparelho não foi criado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimentos, exceto se forem supervisionadas ou se lhes forem dadas instruções em relação à utilização do aparelho, por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Laten leeglopen met de gelijkstroomnetsnoer van 12V:
- A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.
- O aparelho só pode ser usado com a unidade de alimentação fornecida. O aparelho só pode ser alimentado com uma voltagem de segurança extra baixa que corresponda às marcas no aparelho.
- As cargas da bateria devem ser realizadas de acordo com as instruções fornecidas aqui, consulte a seção "INSTRUÇÕES DE CARGA / RECARGA".

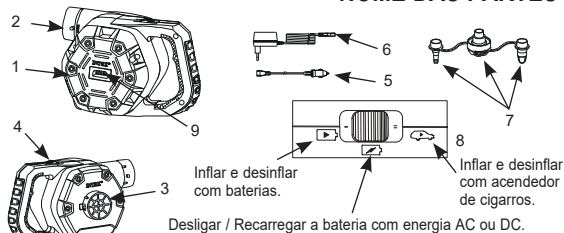
SIGA ESTAS REGRAS E TODAS AS INSTRUÇÕES PARA EVITAR DANOS NO PRODUTO, CHOQUE ELÉTRICO, QUEIMADURA OU OUTROS FERIMENTOS.

©2025 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/a/a/ Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/ Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la Unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Eitenseweg 46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands • Distributed in the UK by Uniflex Service (UK) Limited, 124 City Road, London, England, EC1V 2NX, UK. www.intexcorp.com

INTEX®**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**

NOME DAS PARTES



DESCRIÇÃO DAS PARTES:

1. BOMBA
2. CONECTOR DE INFLAR
3. CONECTOR DE DESINFLAR
4. INTERRUPTOR
5. 12V DC ADAPTADOR DE ENERGIA REMOVÍVEL
6. ADAPTADOR DE ENERGIA
7. ADAPTADORES
8. CONTROLE OPERACIONAL
9. SAÍDA DE AR / FENDAS

NOTE: Desenhado somente para propósito de ilustração. Talvez não reflète o produto atual. Não é escala.

INSTRUÇÕES

Geral

- A bomba deve estar carregada antes do uso, ela não é projetada para inflar diretamente de fontes elétricas AC domésticas.
- Recomendamos que carregue primeiro durante 10 horas ou da noite para o dia usando o adaptador AC alimentado por uma voltagem de 220-240 volts AC.
- Se necessário, a carga inicial pode ser feita usando o adaptador DC plugado ao acendedor de cigarros do automóvel ou usando uma fonte de 12V DC conectada a tomada elétrica por uma hora. Após a primeira carga, já pode ser usado para inflar (sem que o cabo adaptador esteja conectado) e recarregado usando o adaptador AC ou carregador rápido (somente 1 hora) usando o adaptador de 12 volts DC. Veja instruções específicas abaixo.
- O fio flexível externo deste transformador não pode ser substituído. Se o fio ficar danificado, o transformador tem de ser eliminado.
- A posição "☰" desliga a bomba e também é o modo de RECARGA.
- As baterias são seladas e não podem ser removidas nem substituídas. Não deixe as baterias descarregarem totalmente, recarregue-as quando perceber que estão ficando fracas.
- Para proteger e prolongar o tempo de vida da bateria, certifique-se de que a bateria é carregada antes de um armazenamento prolongado, e carregue a bateria a cada 3 meses depois disso.
- Este produto contém baterias recarregáveis de níquel-metal-hidreto (Ni-MH) seladas e não substituíveis. Não disponha a bateria em lixos irregulares, tais como lixos municipais ou próximo ao fogo, por ser recarregável pode ocorrer vazamento de gás ou explosão. Elimine sempre as baterias de acordo com as normas e regulamentos locais.
- A bateria tem de ser retirada do aparelho antes de ser eliminada.
- O aparelho tem de ser desligado da alimentação quando retirar a bateria.
- Mantenha longe do fogo, calor ou diretamente a luz do sol.
- Após o uso retorne a bomba, o adaptador de energia e o adaptador de inflar na embalagem.
- Não há manutenção específica para bomba.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

INSTRUÇÕES DE CARGA E RECARGA

Carregar a bomba com o adaptador AC, usando a voltagem de 220-240 volt AC:

1. A bomba tem de ser carregada durante 10 horas ou da noite para o dia com o adaptador AC alimentado por uma voltagem de 220-240 volt AC.
2. Plugue o cabo adaptador AC no recipiente da bomba (**se figur 1**).
3. Plugue o outro lado do cabo adaptador AC na tomada elétrica 220-240 volt AC (**se figur 2**).
4. Faça deslizar o interruptor para a posição "☐" para carregar/recarregar a bateria (**se figur 3**).
5. Carga inicial: Carregar as baterias por dez (10) horas consecutivas ou durante toda a noite com a tomada elétrica AC.
6. Quando a bomba estiver totalmente carregada, remova o cabo elétrico (**se figur 4**).

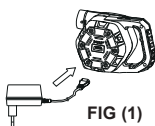


FIG (1)

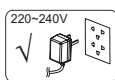


FIG (2)

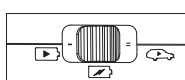
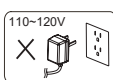


FIG (3)

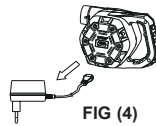


FIG (4)

Carregando a bomba usando o acendedor de cigarros padrão de automóvel e o adaptador 12 volts DC:

1. A bomba deve ser carregada por 1 hora com o adaptador 12 volts DC.
2. Plugue o adaptador 12 volts DC no recipiente da bomba (**se figur 5**).
3. Conecte o plugue do adaptador 12 volt DC no acendedor de cigarros padrão do automóvel ou use uma saída adicional de 12 volt DC (**se figur 5**).
4. Faça deslizar o interruptor para a posição "☐" para carregar/recarregar a bateria (**se figur 3**).
5. Carga: Carregue a bomba por uma hora com o adaptador 12 volt DC.
6. Desconecte o plugue do acendedor quando a bateria estiver carregada.

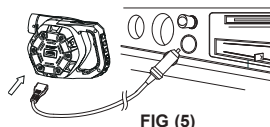


FIG (5)

NOTE: A luz LED acende a vermelho durante o modo de carregamento. Se a luz LED não acender, certifique-se de que o interruptor está na posição "☐".

INFLAR

Quando for um item inflável grande, por exemplo, botes e colchões, talvez não seja necessário usar nenhum tipo de adaptador (**se figur 6**).

O conector da bomba de ar pode ser compatível com o bocal da válvula. Se um adaptador for necessário, use o adaptador da bomba de ar com tamanho mais apropriado para o produto, então siga as instruções abaixo:

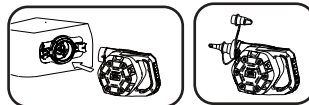
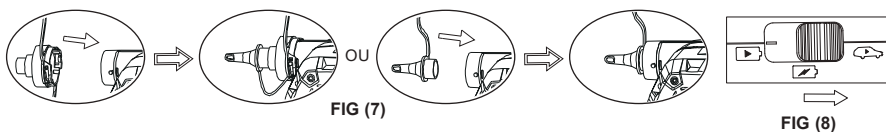


FIG (6)

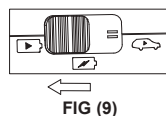
GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Inflar usando o adaptador 12 Volt DC:

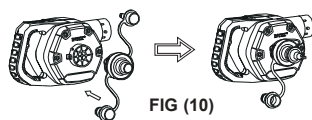
1. Plugue o adaptador 12 volt DC no recipiente da bomba (se figur 5).
2. Conecte o plugue do adaptador 12 volt DC no acendedor de cigarros padrão do automóvel ou use uma saída adicional (se figur 5).
3. Insira o bico de inflar da bomba na válvula do produto (se figur 7).
4. Faça deslizar o interruptor para a posição "☞" para utilizar a bomba de ar (se figur 8). Infile o produto até a firmeza desejada.
5. Quando o artigo estiver cheio, faça deslizar o interruptor para a posição "☜" para desligar a bomba de ar (se figur 3). Não deixe a bomba ligada na tomada quando não estiver em uso.

**Inflar usando a bomba de ar totalmente carregada (sem o cabo adaptador):**

1. Insira o bico de inflar da bomba na válvula do produto.
2. Faça deslizar o interruptor para a posição "▶" para utilizar a bomba de ar (se figur 9). Infile o produto até a firmeza desejada.
3. Quando o artigo estiver cheio, faça deslizar o interruptor para a posição "☜" para desligar a bomba de ar.

**DESINFLAR****Esvaziamento com o fio da alimentação DC de 12 volts:**

1. Siga os passos 1 & 2 das instruções de inflar do adaptador DC.
2. Insira o bico de desinflar da bomba na válvula do produto (se figur 10).
3. Faça deslizar o interruptor para a posição "☞" para utilizar a bomba de ar. Desinfe o produto até a firmeza desejada.
4. Quando o artigo estiver vazio, faça deslizar o interruptor para a posição "☜" para desligar a bomba de ar (se figur 3). Desconecte imediatamente a bomba de ar e remova o adaptador quando a bomba não estiver em uso.

**Desinflar usando a bomba de ar totalmente carregada (sem o cabo adaptador):**

1. Conecte um adaptador na bomba de ar com tamanho apropriado da válvula do item a ser desinflado.
2. Faça deslizar o interruptor para a posição "▶" para utilizar a bomba de ar. Desinfe o produto até a firmeza desejada.
3. Quando o artigo estiver vazio, faça deslizar o interruptor para a posição "☜" para desligar a bomba de ar.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

INTEX® BETJENINGSVEJLEDNING

QuickFill™ Elektrisk Luftpumpe, Model AP642

12V --- 78W Genopladeligt Batteri

LÆS DISSE INSTRUKTIONER GRUNDIGT, INDEN DU TAGER PRODUKTET I ANVENDELSE



ADVARSEL

- Må kun bruges af voksne.
- Tab eller kast ikke pumpen i vand eller udsæt den for regn eller vand.
- Risiko for tilskadekomst – ret aldrig luftstrømmen direkte mod ansigt eller krop.
- Pumpen må ikke anvendes i mere end 10 minutter ad gangen. Lad afkøle i mindst 30 minutter.
- Tag stikket ud, når pumpen ikke er i brug.
- Tilstop ikke ventilhullerne eller stikkontakten.
- Anbring ikke på noget tidspunkt genstande i oppustnings- eller lufttømningstilslutningerne.
- Mindsk risikoen for elektriske stød ved ikke at udsætte pumpen for regn og ved at opbevare den indendørs.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med reduceret fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller med manglende erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i hvordan apparatet bruges, af en person der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn må ikke lege med dette apparat.
- Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn.
- Apparatet må kun bruges med strømforsyningen, der følger med apparatet. Apparatet må kun forsynes med lav spænding, der svarer til markeringen på apparatet.
- Opladning udføres i overensstemmelse med anvisningerne angivet her, se afsnittet »ANVISNINGER PÅ OPLADNING/GENOPLADNING«.

FØLG DISSE REGLER OG ALLE INSTRUKTIONER FOR AT UNDGÅ TINGSSKADE, ELEKTRISK STØD, FORBRÆNDINGER ELLER ANDRE SKADER.

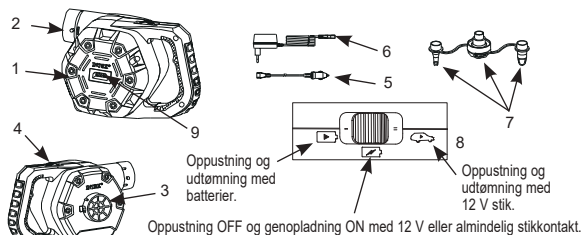
©2025 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/ Distribuido en la Unión Europea por/Vertriebt in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Eltenweg 46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands • Distributed in the UK by Unilux Service (UK) Limited, 124 City Road, London, England, EC1V 2NX, UK. www.intexcorp.com

INTEX®

GEM DENNE VEJLEDNING

DELENES NAVNE



BESKRIVELSE AF DELE:

1. PUMPE
2. TILSLUTNING FOR OPPUSTNING
3. TILSLUTNING FOR LUFTUDTØMMNING
4. KONTAKT
5. AFTAGELIG 12 V JÆVNSTRØMSLEDNING
6. VEKSELSTRØMSADAPTER
7. MUNDSTYKKER
8. SPECIFIKATION AF KONTAKTENS FUNKTION
9. LUFTHULLER / RILLER

BEMÆRK: Tegningerne er kun til illustration. Viser ikke det korrekte produkt. Er ikke i skala.

SAMLEVEJLEDNING

Generel

- Pumpen skal oplades før brug og er ikke lavet til at oplade direkte fra en almindelig stikkontakt.
- Det anbefales, at apparatet først lades op i 10 timer eller natten over med vekselstrømsadapteren i en husstand med 220-240 V vekselstrøm.
- Hvis nødvendigt kan den første opladning ske ved isætning af 12 V adapteren til bilens cigarettænder i max en time. Efter en time kan den bruges til opladning uden ledning og genoplades ved hjælp af enten adapter i stikkontakt eller hurtig opladning med 12 V adapter i max 1 time. Se nedenstående specifikationer.
- Den eksterne fleksible kabel eller ledning på denne transformator kan ikke skiftes. Hvis ledningen beskadiges, skal transformeren bortskaffes.
- "☞" positionen slukker pumpen (OFF) og er også opladnings position.
- De genopladelige batterier er fastmonterede og kan ikke tages ud eller udskiftes. Når batterierne begynder at blive svagere, er det ved tiden at oplade dem. Vent ikke, til de er helt opbrugte.
- For at beskytte batteriet og forlænge dets levetid, skal det oplades, hvis det ikke skal bruges i længere tid. Sørg også for, at lade batteriet op hver 3. måned.
- Dette produkt indeholder genopladelige, forseglede nikkel-metalhydrid-batterier (Ni-MH), der ikke kan udskiftes. Bortskaffe ikke produktet sammen med alment skrald, kommune affald eller gennem ild eftersom det indbyggede genopladelige batteri kan lække eller eksplodere. Batterierne skal altid bortskaffes i overensstemmelse med de lokale love og regler.
- Batteriet skal tages ud af apparatet, inden det bortskaffes.
- Apparatet skal afbrydes fra stikkontakten, inden batteriet tages ud.
- Holdes væk fra varme og direkte sollys.
- Læg pumpe, ledning, adapter og mundstykker tilbage i æsken, når de ikke er i brug.
- Der kræves ingen speciel vedligeholdelse af pumpen.

GEM DENNE VEJLEDNING

OPLADNINGS-/ GENOPLADNINGSINSTRUKTIONER

Opladning af pumpen med strømadapteren i en husstand med 220-240 V vekselstrøm:

1. Pumpen skal oplades i 10 timer eller natten over med strømadapter i en husstand med 220-240 V vekselstrøm.
2. Isæt ledning fra vekselstrømsadapteren i pumpen. Se Fig. (1).
3. Sæt adapteren i 220-240 V stikkontakten. Se Fig. (2).
4. Stil knappen på "☞" for at oplade/genoplade batterierne. Se Fig. (3).
5. Første opladning: Oplad i 10 timer eller natten over i 220-240 V stikkontakt.
6. Når pumpen er helt opladet, fjernes ledningen. Se Fig. (4).

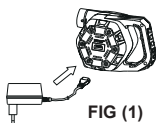


FIG (1)

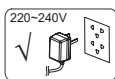


FIG (2)

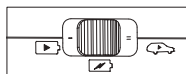
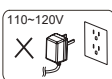


FIG (3)

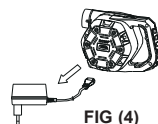


FIG (4)

Opladning ved hjælp af en standard 12 V cigarettænder:

1. Pumpen skal oplades i 1 time med 12 V oplader.
2. Isæt ledningen fra 12 V adapteren i pumpen. Se Fig. (5).
3. Sæt herefter stikket på adapteren i bilens cigarettænder. Se Fig. (5).
4. Stil knappen på "☞" for at oplade/genoplade batterierne. Se Fig. (3).
5. Opladning: Oplad i 1 time med 12 V oplader.
6. Når batterierne er fuldt opladede, tages stikket ud af bilstikket og pumpen.

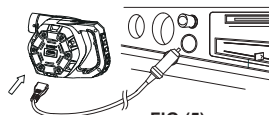


FIG (5)

BEMÆRK: LED-lyset lyser rød under opladning/genopladning. Hvis LED-lyset ikke begynder, at lyse, skal du søge for at knappen står på "☞".

OPPUSTNING AF MADRAS

Ved opladning af store ting som eksempelvis oppustelige både og store luftmadrasser er ekstra mundstykker ikke nødvendige. Se Fig. (6).

Luftpumpens ventil kan passe direkte til genstandens ventil. Hvis det er nødvendigt med et mundstykke, vælg det mundstykke, der passer bedst til produktet. Følg herefter nedenstående instruktioner:

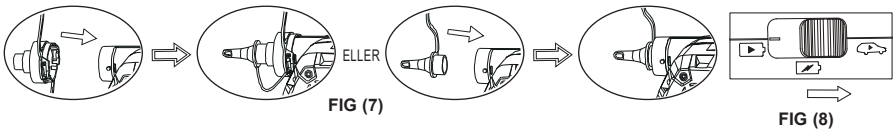


FIG (6)

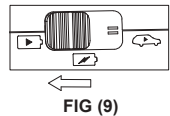
GEM DENNE VEJLEDNING

Oppustning ved brug af 12 V adapteren:

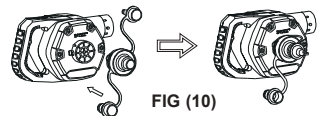
1. Isæt 12 V ledningen i luftpumpen. Se Fig. (5).
2. Tilslut 12 V stikket til bilens cigarettænder. Se Fig. (5).
3. Sæt om nødvendigt et mundstykke i oppustnings-tilslutningen og hold pumpen mod oppustningsventilen på emnet, der skal pustes op. Se Fig. (7).
4. Stil knappen på "▶" for, at tænde luftpumpen. Se Fig. (8). Og oppust til det ønskede niveau.
5. Når enheden er pustet op, skal du stille knappen på "◀" for, at slukke luftpumpen. Se Fig. (3). Tag ledningen ud af stikket, når pumpen ikke er i brug.

**Oppustning med luftpumpe, når den er fuldt opladet (uden ledning):**

1. Isæt luftpumpe med korrekt mundstykke i produktet, der skal oppustes.
2. Stil knappen på "▶" for, at tænde luftpumpen. Se Fig. (9). Og oppust til det ønskede niveau.
3. Når enheden er pustet op, skal du stille knappen på "◀" for, at slukke luftpumpen.

**LUFTUDTØMNING****Udelukning af luften med 12 V strømkablet:**

1. Følg trin 1+2 under oppustningsinstruktionerne.
2. Sæt om nødvendigt et mundstykke i luftudtømnings-tilslutningen og hold pumpen mod oppustningsventilen på emnet, der skal tømmes for luft. Se Fig. (10).
3. Stil knappen på "▶" for, at tænde luftpumpen. Tømning af emnet til det ønskede niveau.
4. Når alt luften er lukket ud af enheden, skal du stille knappen på "◀" for, at slukke luftpumpen. Se Fig. (3). Så snart pumpen ikke er i brug tages ledningen og stikket ud.

**Luftudtømning med luftpumpe, når denne er helt opladet (uden ledning):**

1. Isæt luftpumpen med korrekt mundstykke i produktet, der skal tømmes for luft.
2. Stil knappen på "▶" for, at tænde luftpumpen. Tømning af emnet til det ønskede niveau.
3. Når alt luften er lukket ud af enheden, skal du stille knappen på "◀" for, at slukke luftpumpen.

GEM DENNE VEJLEDNING

INTEX® INSTRUKCJA OBSŁUGI

Elektrycznej Pompki Powietrza QuickFill™ Model AP642

12V --- 78W Bateria wielokrotnego ładowania

PRZECZYTAJ UWAŻNIE PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z POMPKI



OSTRZEŻENIE

- Pompka przeznaczona jest do użytku przez osoby dorosłe.
- Nie należy używać pompki podczas deszczu, należy ją trzymać z dala od wody.
- Nie należy kierować strumienia powietrza w kierunku twarzy ani na inne części ciała.
- Nie używaj urządzenia dłużej niż 10 minut za jednym razem. Odłącz z sieci i odczekaj aż ostygnie przez co najmniej 30 minut.
- Odłącz urządzenie z sieci, jeśli go nie używasz.
- Nie zatykaj otworów powietrza podczas działania pompki.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów powietrznych.
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie wystawiaj na działanie deszczu. Przechowuj wewnątrz.
- Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej w zakresie obsługi urządzenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
- Urządzenia należy używać wyłącznie razem z oryginalnym zasilaczem dostarczonemu wraz z urządzeniem. Musi być ono zasilane wyłącznie z obwodu napięcia bardzo niskiego bez uziemienia funkcjonalnego (SELV), napięciem podanym na urządzeniu.
- Operacje ładowania należy przeprowadzać zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym dokumencie, patrz rozdział "INSTRUKCJE DOTYCZĄCE ŁADOWANIA / DOŁADOWANIA".

PRZESTRZEGAJ NINIEJSZYCH ZALECEŃ ORAZ WSZYSTKICH INSTRUKCJI, ABY UNIKAĆ USZKODZEŃ WŁASNOŚCI, PORAŻENIA PRĄDEM, POPARZEŃ LUB INNYCH OBRAŹEŃ.

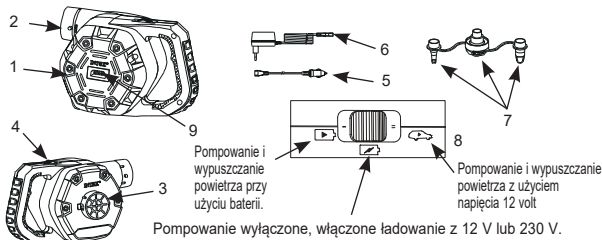
©2025 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/à/a/ an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/ Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Ettenseweg 46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands • Distributed in the UK by Unitex Service (UK) Limited, 124 City Road, London, England, EC1V 2NX, UK. www.intexcorp.com

INTEX®

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

ELEMENTY



OPIS CZĘŚCI:

1. POMPKA
2. WTYCZKA WPUSZCZANIA POWIETRZA
3. WTYCZKA WYPUSZCZANIA POWIETRZA
4. WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK
5. PRZEWÓD DO ZAPALNICZKI SAMOCHODOWEJ
6. ZASILACZ SIECIOWY
7. DYSZE
8. SCHEMAT FUNKCJI WŁĄCZNIKA
9. SZCZELINY / OTWORY WENTYLACYJNE

UWAGA: Rysunki są przedstawione dla celów ilustracyjnych. Mogą nie odpowiadać aktualnemu produktowi. Nie są w skali.

INSTRUKCJA

Informacje ogólne

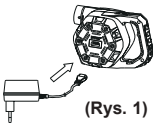
- Pompka musi być ładowana przed użyciem i nie jest przeznaczona do używania będąc podłączoną bezpośrednio do prądu.
- Zaleca się, aby pierwsze ładowanie trwało 10 godzin lub aby zostawić ładowanie włączone przez całą noc. Do ładowania należy używać ładowarki sieciowej zasilanej prądem zmiennym z domowej sieci elektrycznej 220-240 V.
- Jeżeli to konieczne pierwsze ładowanie może odbyć się przy użyciu ładowarki samochodowej przez godzinę. Po pierwszym ładowaniu można już napompować (bez kabli) i naładować ponownie używając zasilacza sieciowego lub ładowarki samochodowej. Zobacz szczegółowe instrukcje poniżej.
- Zewnętrzny elastyczny kabel lub przewód tego transformatora jest niewymienny. Jeżeli przewód zostanie uszkodzony, transformator należy wyrzucić.
- Pozycja „” wyłącza pompkę i pozwala na PONOWNE NAŁADOWANIE.
- Baterie są na stałe zamontowane do pompki i nie mogą być usunięte lub zastąpione. Gdy pompka się rozładuje w celu ponownego użycia podładuj baterie. Nie czekaj aż się zupełnie rozładują.
- Aby chronić i przedłużyć żywotność akumulatora, przed długotrwałym przechowywaniem należy się upewnić, że akumulator jest naładowany. Następnie należy go ładować co 3 miesiące.
- Ten produkt zawiera szczelne, niewymienne akumulatory niklowo-wodorkowe (Ni-MH). Nie należy wyrzucać produktu do zwykłego śmietnika, strumienia odpadów komunalnych lub ognia, ponieważ bateria może wycieknąć lub wybuchnąć. Baterie należy zawsze utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami i rozporządzeniami.
- Przed utylizacją akumulator należy wyjąć z urządzenia.
- W czasie wyjmowania akumulatora urządzenie należy odłączyć od zasilania.
- Trzymaj z dala od upałów i bezpośredniego słońca.
- Włóż pompkę, ładowarkę samochodową, zasilacz sieciowy i dysze z powrotem do opakowania.
- Pompka nie wymaga szczególnej konserwacji.

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

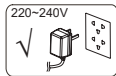
ŁADOWANIE/PONOWNE ŁADOWANIE WSKAZÓWKI

Ładowanie pompy ładowarką sieciową podłączoną do domowej sieci elektrycznej 220-240 V (prąd zmienny).

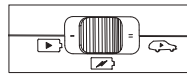
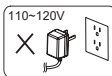
1. Pompę należy ładować przez 10 godzin lub przez całą noc z pomocą ładowarki sieciowej zasilanej prądem zmiennym z domowej instalacji 220-240 V.
2. Podłącz końcówkę zasilacza sieciowego do pompy (**RYS.1**).
3. Podłącz drugi koniec zasilacza sieciowego do gniazdka 220-240 Volt (**RYS.2**).
4. Przesunąć przełącznik w pozycję „”, aby naładować/doładować baterie (**RYS.3**).
5. Zaczynij ładowanie: ładuj pompkę przez 10 godzin lub całą noc z wykorzystaniem zasilacza sieciowego.
6. Kiedy pompka jest w pełni naładowana wyjmij kabel zasilający z gniazdka (**RYS.4**).



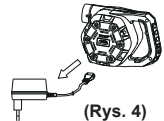
(Rys. 1)



(Rys. 2)



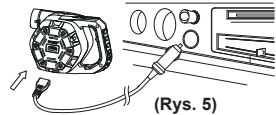
(Rys. 3)



(Rys. 4)

Ładowanie pompy z wykorzystaniem ładowarki samochodowej:

1. Pompka musi być ładowana przez godzinę prądem 12 Volt.
2. Podłącz końcówkę przewodu ładowarki 12 Volt do pompy (**RYS.5**).
3. Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka zapalniczki samochodowej (**RYS.5**).
4. Przesunąć przełącznik w pozycję „”, aby naładować/doładować baterie (**RYS.3**).
5. Ładowanie: Ładuj pompkę przez 1 godzinę przy pomocy ładowarki samochodowej.
6. Gdy pompka jest naładowana natychmiast odłącz ją od źródła zasilania.



(Rys. 5)

UWAGA: W trybie ładowania/doładowywania kontrolka LED zmienia kolor na czerwony. Jeśli kontrolka LED nie zapala się, należy się upewnić, czy przełącznik znajduje się w pozycji „”.

NADMUCHIWANIE

Przy większych artykułach jak pontony czy materace przyłóż pompkę bez końcówki bezpośrednio do zaworu (**RYS.6**).

Końcówkę używaj do pompowania małych przedmiotów, zastosuj się do następujących instrukcji.

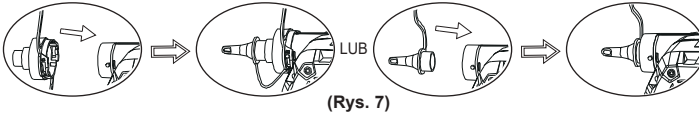


(Rys. 6)

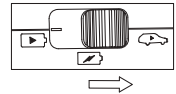
ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

Pompowanie przy użyciu prądu 12 volt:

1. Podłącz końcówkę ładowarki do pompy (**RYS.5**).
2. Włóż wtyczkę przewodu do gniazdka zapalniczki samochodowej (**RYS.5**).
3. Przyłóż pompkę z nałożoną odpowiednią końcówką do zaworu pompowanego artykułu (**RYS.7**).
4. Przesunąć przełącznik w pozycję „”, aby włączyć pompkę do pompowania powietrza (**RYS.8**).
Pompuj wyrób, aż do osiągnięcia pożądanej objętości.
5. Gdy przedmiot zostanie napompowany, należy natychmiast przesunąć przełącznik w pozycję „”, aby wyłączyć pompkę (**RYS.3**). Bezzwłocznie odłącz pompkę od źródła zasilania.



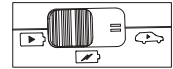
(Rys. 7)



(Rys. 8)

Pompowanie przy użyciu naładowanej pompki (bez przewodu):

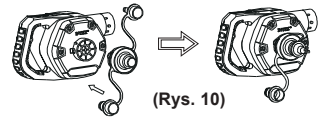
1. Podłącz pompkę z nałożoną odpowiednią końcówką do zaworu pompowanego artykułu.
2. Przesunąć przełącznik w pozycję „”, aby włączyć pompkę do pompowania powietrza (**RYS.9**). Pompuj wyrób do uzyskania pożądanej objętości.
3. Gdy przedmiot zostanie napompowany, należy natychmiast przesunąć przełącznik w pozycję „”, aby wyłączyć pompkę.



(Rys. 9)

WYPUSZCZANIE POWIETRZA**Spuszczanie powietrza z użyciem przewodu zasilającego 12 volt (prąd stały):**

1. Powtórz kroki z punktów 1 i 2 z instrukcji pompowania.
2. Przyłóż pompkę z nałożoną odpowiednią końcówką do zaworu artykułu u którego chcesz wypuścić powietrze (**RYS.10**).
3. Przesunąć przełącznik w pozycję „”, aby włączyć pompkę do pompowania powietrza. Zaczynj wypuszczać powietrze.
4. Gdy z przedmiotu zostanie spuszczone powietrze, należy natychmiast przesunąć przełącznik w pozycję „”, aby wyłączyć pompkę (**RYS.3**). Bezzwłocznie wyjmij przewód zasilający po zakończeniu wypuszczania powietrza.



(Rys. 10)

Wypuszczanie powietrza przy użyciu naładowanej pompki (bez przewodu):

1. Przyłóż pompkę z nałożoną odpowiednią końcówką do zaworu artykułu z którego chcesz wypuścić powietrze.
2. Przesunąć przełącznik w pozycję „”, aby włączyć pompkę do pompowania powietrza.
Wypuszczaj powietrze, aż do uzyskaniażądanego poziomu.
3. Gdy z przedmiotu zostanie spuszczone powietrze, należy natychmiast przesunąć przełącznik w pozycję „”, aby wyłączyć pompkę.

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

Русский

166
IO**INTEX® ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКАЯ ИНСТРУКЦИЯ****QuickFill™ Электрический насос, Модель AP642****12B --- 78W Перезаряжаемая батарея**

Перед использованием ознакомьтесь с инструкцией и тщательно следуйте всем ее предписаниям

**ВНИМАНИЕ**

- Только для использования взрослыми.
- Не погружать насос в воду и избегать попадания воды на насос.
- Не направлять напор воздуха в лицо или на другие части тела.
- Включайте не более чем на 10 мин., так как изделие может перегреться и втоматически выключиться. Давайте остыть насосу после работы не менее 30 мин.
- Всегда выключать из сети, после эксплуатации.
- Не преграждать ток воздуха через отдушины и другие вентиляционные отверстия.
- Не забивать посторонними предметами соединитель для надувания и спуска воздуха.
- Для уменьшения риска получения электрического шока не допускать попадания воды, использовать только в помещениях.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями либо недостатком опыта и знаний, кроме случаев, когда они находятся под присмотром либо проинструктированы относительно использования устройства лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети не должны играть с этим устройством.
- Дети не должны выполнять очистку и обслуживание устройства без присмотра.
- Используйте данное устройство только с прилагаемым блоком питания. Напряжение питания должно быть безопасным, сверхнизким и соответствовать маркировке на устройстве.
- Процесс зарядки должен выполняться в соответствии с инструкциями, приведенными в Разделе «ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАРЯДКЕ».

СЛЕДУЙТЕ ВСЕМ ПРАВИЛАМ И ИНСТРУКЦИЯМ, ПРИВЕДЕННЫМ В РУКОВОДСТВЕ, ДЛЯ ТОГО ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ МАТЕРИАЛЬНОГО УЩЕРБА, ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ШОКА, ОЖОГОВ И ДРУГИХ ТРАВМ.

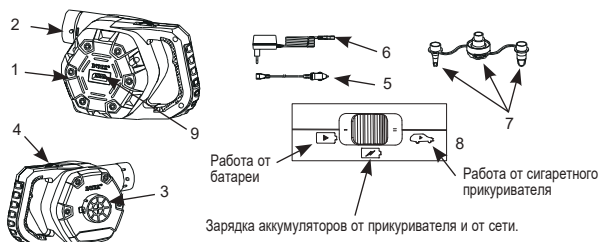
©2025 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/a/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/ Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Eitenseweg 46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands • Distributed in the UK by Unisex Service (UK) Limited, 124 City Road, London, England, EC1V 2NX, UK.

www.intexcorp.com

INTEX®**СОХРАНЯЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ**

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ



ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ:

1. НАСОС
2. СОПЛО НАКАЧИВАНИЯ
3. СОПЛО СДУТИЯ
4. ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
5. ОТСОЕДИНЯЕМЫЙ ШНУР 12 В
6. АДАПТОР
7. НАСАДКИ
8. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ
9. ВЕНТИЛЯЦИОННОЕ

ПРИМЕЧАНИЕ: Чертёж демонстрируется в качестве наглядной иллюстрации. Размеры могут не совпадать с реальными. Выполнено не в масштабе.

ИНСТРУКЦИЯ

Основные положения

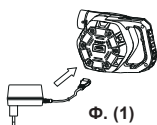
- Перед использованием необходимо зарядить насос.
- Первая зарядка должна выполняться в течение 10 часов или всю ночь при помощи адаптера переменного тока от бытовой электросети напряжением 220-240 В.
- При необходимости, первичную, часовую подзарядку можно произвести при помощи шнура, подключенного к сигаретному прикуривателю в автомобиле или к приемнику, мощностью 12 вольт. После первой подзарядки, насос можно использовать для накачивания (без шнура питания) и затем перезарядить при помощи адаптера или для быстрой перезарядки (1 час), используя шнур постоянного тока 12 вольт. См. Нижеследующую инструкцию.
- Внешний гибкий кабель трансформатора не подлежит замене. Если кабель поврежден, трансформатор необходимо утилизировать.
- В положении «» насос выключается и перезаряжается.
- Аккумуляторы являются несъемными. По мере работы насоса необходимо регулярно перезаряжать аккумуляторы, не допускайте полной разрядки аккумуляторов.
- Чтобы защитить аккумулятор и продлить срок его службы, зарядите аккумулятор перед длительным хранением и заряжайте его каждые 3 месяца после этого.
- Данное изделие содержит герметичные несменные никель-металлгидридные (Ni-MH) аккумуляторы. Не выкидывать изделие в обычное мусорное ведро, контейнер с бытовыми отходами и не бросать в огонь, т.к. встроенная батарейка может дать течь или взорваться. Выполняйте утилизацию аккумуляторов в соответствии с требованиями местного законодательства.
- Прежде чем выбрасывать устройство, необходимо извлечь аккумулятор.
- Прежде чем извлекать аккумулятор, отключите устройство от источника питания.
- Храните подальше от теплых мест и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
- Уложите насос и насадки в упаковку.
- Насос не требует спец. Обслуживания.

СОХРАНЯЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

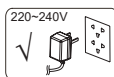
Инструкция зарядки и перезарядки

Зарядка насоса с помощью адаптера переменного тока от бытовой электросети 220-240 В:

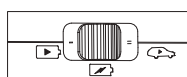
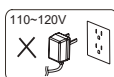
1. Зарядка насоса должна выполняться в течение 10 часов или всю ночь при помощи адаптера переменного тока от бытовой электросети напряжением 220-240 В.
2. Подключите шнур адаптера к насосу (**См. ф. 1**).
3. Включите адаптер в розетку, мощностью 220-240 вольт (**См. ф. 2**).
4. Сдвиньте переключатель в положение «», чтобы зарядить/перезарядить аккумулятор (**См. ф. 3**).
5. Первичная подзарядка: Заряжайте насос в течение 10 часов или всю ночь от источника питания с переменным током.
6. После полной подзарядки насоса, отсоедините шнур питания от источника питания (**См. ф. 4**).



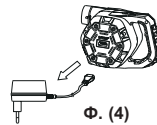
Ф. (1)



Ф. (2)



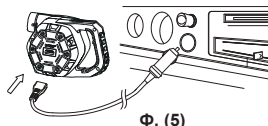
Ф. (3)



Ф. (4)

Зарядка насоса при помощи автомобильного сигаретного прикуривателя 12 вольт:

1. От сигаретного прикуривателя насос должен заряжаться в течение 1 часа.
2. Подключите шнур к насосу (**См. ф. 5**).
3. Подсоедините шнур питания 12 вольт к розетке автомобильного сигаретного прикуривателя 12 вольт (**См. ф. 5**).
4. Сдвиньте переключатель в положение «», чтобы зарядить/перезарядить аккумулятор (**См. ф. 3**).
5. Зарядка: Заряжать насос в течение 1 часа.
6. После зарядки необходимо отключить насос от источника питания.



Ф. (5)

ПРИМЕЧАНИЕ: Индикатор будет светиться красным в режиме зарядки/перезарядки. Если индикатор не начал светиться, убедитесь, что переключатель установлен в положение «».

НАКАЧИВАНИЯ

Когда надуваете большие предметы, такие как надувные лодки, матрасы могут понадобиться дополнительные насадки (**См. ф. 6**).

Соединитель накачивания насоса может подходить к клапану накачивания. Если требуется насадка, используйте наиболее подходящую по размеру, затем следуйте нижеследующим инструкциям:

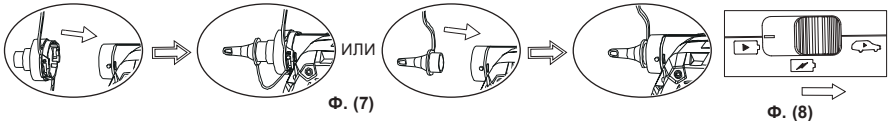


Ф. (6)

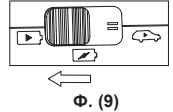
СОХРАНЯЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

Накачивание при помощи сигаретного прикуривателя:

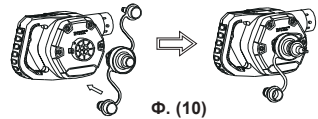
1. Подсоедините шнур сигаретного прикуривателя к насосу (См. ф. 5).
2. Подключите шнур питания к автомобильному сигаретному прикуривателю или к дополнительной розетке (См. ф. 5).
3. Подсоедините насадки к соплу для накачивания или можете прижать сопло непосредственно к клапану изделия (См. ф. 7).
4. Сдвиньте переключатель в положение «», чтобы использовать насос (См. ф. 8). Накачайте предмет до желаемого уровня.
5. Когда изделие будет надут, сдвиньте переключатель в положение «», чтобы выключить насос (См. ф. 3). Выдерните шнур насоса из розетки.

**Использование заряженного насоса (без шнура питания):**

1. Подсоедините насадки к соплу для накачивания или можете прижать сопло непосредственно к клапану изделия.
2. Сдвиньте переключатель в положение «», чтобы использовать насос (См. ф. 9). Накачайте предмет до желаемого уровня.
3. Когда изделие будет надут, сдвиньте переключатель в положение «», чтобы выключить насос.

**СКАЧИВАНИЕ****Выпуск воздуха при помощи кабеля питания 12 В пост. тока:**

1. Повторите пункт 1, 2 по инструкции накачивания при помощи сигаретного прикуривателя.
2. Скачивание возможно посредством насадок или прижатием сопла непосредственно к клапану (См. ф. 10).
3. Сдвиньте переключатель в положение «», чтобы использовать насос. Скачайте до желаемого уровня.
4. Когда изделие будет сдуто, сдвиньте переключатель в положение «», чтобы выключить насос (См. ф. 3). После использования, отключите насос от источника питания.

**Скачивание с использованием заряженного насоса (без шнура питания):**

1. Скачивание возможно посредством насадок или прижатием сопла непосредственно к клапану.
2. Сдвиньте переключатель в положение «», чтобы использовать насос. Скачайте предмет до желаемого уровня.
3. Когда изделие будет сдуто, сдвиньте переключатель в положение «», чтобы выключить насос.

Дата изготовления: дата указана на изделии или упаковке.

Срок службы: Производителем не определен. Сделано в Китае.



СОХРАНЯЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

INTEX® 操作说明书

QuickFill™ 电动打气筒，型号 AP642

12V --- 78W 充电电池

使用前请参阅并遵照所有说明

警告

- 仅限成年人使用。
- 请勿将打气筒放置于水中或淋雨。
- 请勿将打气筒对着脸或身体的其它部位吹。
- 每次不能连续使用超过 10 分钟，等其冷却至少 30 分钟后方可使用。
- 当不使用时，请拔掉电源插头。
- 防止堵塞通气孔或者其它的开口。
- 禁止用异物堵住充气及排气口。
- 为防止触电，打气筒要室内保存，不可淋雨。
- 本设备不适合身体、感官、精神能力下降或缺乏经验和知识的人（包括儿童）使用，除非他们得到了监护人对设备使用的监督或指导。
- 儿童切勿将产品当玩具玩耍。
- 如无成人看护，儿童请勿对产品进行清洗和维修。
- 本产品只能与原配的电源装备一同使用。依据标识，本产品只能使用安全超低电压。
- 充电操作应按照随附的说明书进行，见“充电 / 再充电操作说明”部分。

请遵守以上规定及说明，以免给您造成财产损失、触电、起火或其他伤害。

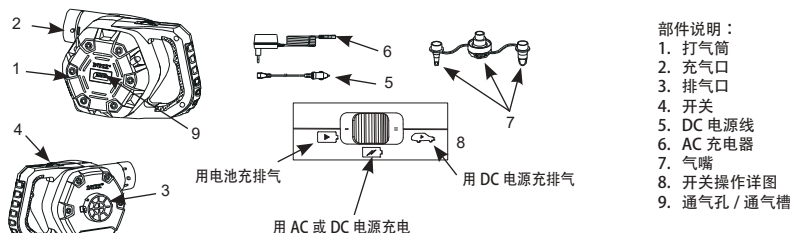
©2025 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.
®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/a/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/ Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Eitenseweg 46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands • Distributed in the UK by Unitex Service (UK) Limited, 124 City Road, London, England, EC1V 2NX, UK.
www.intexcorp.com

INTEX®

保存此说明书

第 1 页

各部件名称



备注：插图均为示意图。可能与实际产品有偏差。请以实物为准。

说明

概括

- 使用前必须充电。请勿接在家用 AC 电源上直接充气。
- 首次使用时，建议用 AC 充电器在家用 220-240V AC 电源充电 10 小时或整夜。
- 如有必要，首次使用时，请用 DC 电源线插头接到汽车点烟器上或 12V DC 电源插孔上充电 1 小时。打气筒首次充电后，可以用来充气（不需电源线），并且可以用 AC 充电器或 12V DC 电源再次快速充电（仅需要 1 小时）。请参照下面的详细说明。
- 充电器内部可移动的电缆或电源线是不能更换的。若电源线损坏，则请废弃整个充电器。
- 按“”即关闭打气筒，充电时也需按此按钮。
- 电池为密封电池，不可拆装或更换。当电池电力减弱时，需要及时充电，不可待电力耗尽时才充电。
- 为保护并延长电池使用寿命，请在长时间收纳前确保电池已充满电，并在收纳期间每 3 个月为电池充电一次。
- 本产品含密封不可更换的可充电镍氢电池。请勿将电池随意弃于垃圾桶内，河流中或者燃烧电池，以免电池泄漏或者爆炸。请按当地安全法规合法处置废弃电池。
- 废弃本产品前，请先将电池取出。
- 取出电池前，一定要先将产品的电源切断。
- 请远离热源并避免阳光下曝晒。
- 不使用该产品时，请把打气筒、DC 电源线、AC 充电器以及气嘴放回原包装盒保存。
- 打气筒无需特别保养。

保存此说明书

充电 / 再充电操作说明

用 AC 充电器在家用 220-240V AC 电源充电：

1. 打气筒必须要用 AC 充电器在家用 220-240V AC 电源充电 10 小时或整夜。
2. 将 AC 充电器的电源线插头插入打气筒的电源插孔。(如图 1)
3. 把 AC 充电器电源线的另一端插入家用 220-240V AC 电源插座。(如图 2)
4. 滑动开关至“”位置开始或重新充电。(如图 3)
5. 首次充电：家用 AC 电源需充电 10 小时或整夜。
6. 待充电完毕，拔出电源线。(如图 4)

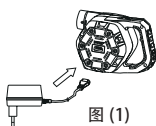


图 (1)

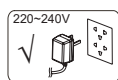


图 (2)

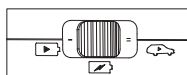
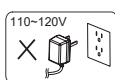


图 (3)

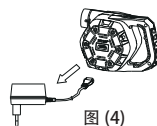


图 (4)

用于标准的 12V DC 汽车电源充电：

1. 用于 12V DC 电源充电时，必须充电 1 小时。
2. 将 12V DC 电源线插头插入打气筒的电源插孔。(如图 5)
3. 将 DC 电源线另一端插头插入标准的 12V 汽车点烟器插孔。(如图 5)
4. 滑动开关至“”位置开始或重新充电。(如图 3)
5. 充电：12V DC 电源需充电 1 小时。
6. 待充电完毕，请立即拔出电源线。

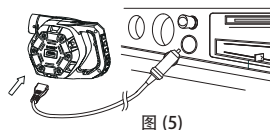


图 (5)

备注：当产品处于充电模式时，LED 会亮红灯。若红灯不亮，请检查开关是否在“”位置。

充气说明

对类似于充气船、空气床等较大的充气产品，打气筒的充气口可以直接插充气阀上并能提供快速充气(如图 6)，不需要使用气嘴。



图 (6)

如果需要气嘴，请使用与充气风嘴大小配合的气嘴，请遵照下面的说明：

保存此说明书

用于 12V DC 电源线充气

1. 将 12V DC 电源线插入打气筒的电源插孔。(如图 5)
2. 将 DC 电源线插头的另一端插入标准的 12V 汽车点烟器插孔。(如图 5)
3. 有必要时将气嘴接到充气口, 请将充气口紧靠需充气产品的风嘴。(如图 7)
4. 滑动开关至“”位置, 充气泵开始工作(如图 8), 充气至需要的软硬度。
5. 当产品完成充气后, 滑动开关至“”位置, 充气泵停止工作。(如图 3)。不使用时, 请及时拔下打气筒及电源线。

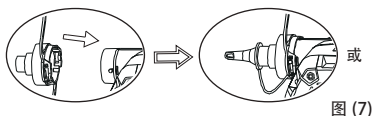


图 (7)

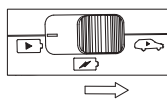


图 (8)

用已充电的打气筒充气 (不需要电源线)

1. 有必要时将气嘴接到充气口, 请将充气口紧靠需充气产品的风嘴。
2. 滑动开关至“”位置, 充气泵开始工作(如图 9), 充气至需要的软硬度。
3. 当产品完成充气后, 滑动开关至“”位置, 充气泵停止工作。

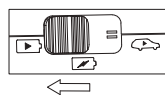


图 (9)

排气说明

用于 12V DC 电源线排气:

1. 按照用 DC 电源线充气说明的步骤 1 和步骤 2。
2. 有必要时将气嘴接到排气口, 请将排气口紧靠需排气产品的风嘴。(如图 10)
3. 滑动开关至“”位置, 开始排气。排气至需要的软硬度。
4. 当产品完成排气后, 滑动开关至“”位置, 充气泵停止工作。(如图 3)。不使用时, 请及时拔下打气筒及电源线。

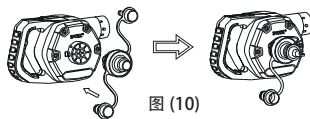


图 (10)

用已充电的打气筒排气 (不需要电源线)

1. 有必要时将气嘴接到排气口, 请将排气口紧靠需排气产品的风嘴。
2. 滑动开关至“”位置, 开始排气。启动打气筒排气。
3. 当产品完成排气后, 滑动开关至“”位置, 充气泵停止工作。

保存此说明书



Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Elimination appropriée du produit

Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans l'Union européenne. Pour éviter tout dommage potentiel pour l'environnement ou la santé humaine résultant d'un dépôt incontrôlé de ce déchet, le recycler afin de favoriser une réutilisation durable des ressources matérielles. Pour rapporter votre appareil usagé, merci d'utiliser les systèmes de retour et de collecte ou de contacter le détaillant qui vous a vendu ce produit.



Deshacerse de los residuos de este producto

Esta etiqueta indica que este producto no podrá ser eliminado en la basura normal. Para prevenir posibles agresiones a la salud y al medio ambiente consulte donde deshacerse del producto según la normativa de su país. Para desechar el artículo utilice sistemas de reciclado o contacte con el minorista donde lo compro.



Korrekte Entsorgung dieses Produkts

Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit infolge unkontrollierter Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie verantwortungsvoll, um eine nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.



INFORMAZIONI AGLI UTENTI

Ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 CM. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



Correcte Verwijdering van dit product

Deze markering duidt erop dat dit product niet kan worden verwijderd met andere huishoudelijk afval binnen de EU. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, recyclez deze op een verantwoordelijke manier om een houdbare hergebruik van materiële rijkdommen te stimuleren. Om uw gebruikte apparaat terug te brengen, gebruik de terugbreng- en verzamelpunten of neem contact op met de winkelier waar het product is aangekocht. Zij kunnen dit product terugnemen voor milieuvriendelijke recycling.



Eliminação correta deste produto

Esta marca indica que este produto não deveria ser descartado com outros aparelhos domésticos em toda a UE. Prevenir possíveis danos ao ambiente ou a saúde humana do controle do descarte, e recicla para promover responsabilmente o sustentável re-uso das fontes materiais. Devolva seu dispositivo usado, favor usar o sistema de coletas ou contate a loja onde o produto foi comprado. Eles podem levar este produto para reciclagem e para segura ambiental.



Korrekt bortskaffelse af dette produkt

Dette symbol betyder, at inden for EU må dette produkt ikke bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald. For at forhindre eventuelle skader på miljøet eller menneskers helbred som følge af ukontrolleret bortskaffelse, recirkulér affaldet på ansvarlig vis med henblik på at fremme bæredygtig genanvendelse af materialeressourcer. Bortskaf derfor venligst dit brugte apparat ved at anvende de særlige indsamlingssystemer eller -faciliteter. Eller kontakt butikken, hvor produktet er købt.



Właściwe pozbycie się tego produktu

Ten symbol wskazuje, że ten produkt nie powinien być wyrzucany z innymi odpadami na terenie EU. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska czy ludzkiego zdrowia wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów odzyskuj surowce wtórne odpowiedzialnie by promować zrównoważone ponowne użycie zasobów materialnych. Jeżeli chcesz się pozbyć zużytego sprzętu udaj się do specjalnego punktu zbierania zużytego sprzętu lub skontaktuj się ze sklepem w którym produkt został zakupiony i a on przekaże zużyty sprzęt na bezpieczny recykling.



Правильная утилизация данного изделия

Данная маркировка указывает на то, что изделие не должно утилизироваться вместе с остальными бытовыми отходами по всему ЕС. Для предотвращения возможного причинения вреда окружающей среде или здоровью человека от неконтролируемой утилизации отходов подвергните его обязательной рециркуляции для поддержания рационального повторного использования материальных ресурсов. Для рециркуляции вашего использованного устройства используйте системы рециркуляции и сбора или обратитесь в розничный магазин, в котором данное изделие было приобретено. Они могут принять данное изделие для проведения безопасной для окружающей среды рециркуляции.